

# bad hindelang

Bad Hindelang • Bad Oberdorf • Hinterstein • Oberjoch  
Unterjoch • Vorderhindelang

Aktuelles und  
Wissenswertes



- Nominierungsveranstaltungen Kommunalwahl 2014
- Stille Nacht
- Erlebnis-Weihnachtsmarkt
- Baumaßnahmen an der B 308





# Marcellus Schmid

**Bauhilfsdienst**  
**Landschafts- und Gartenbau**  
**Hausmeisterservice**  
**Forstarbeiten**



Im Schlauchen 30  
 87541 Bad Hindelang-Hinterstein  
 Tel. 08324-973627 · Fax 973628  
 Mobil 0176-40126998

*Alles aus Meisterhand!*

Baugeschäft  
**MAX MAUGG**  
 Maurermeister

**Mauern – Fassadendämmung**  
**Verputzen – Fließestrich**

Luitpoldstraße 1 · 87541 Bad Oberdorf  
 Telefon 08324/2750 · Fax 08324/973601  
 E-Mail: max.maugg@t-online.de  
[www.maugg-verputz.de](http://www.maugg-verputz.de)

# Elektro Lipp e.K.

Inhaber Bernhard Blanz

Installation | Reparaturen | Elektrogeräte  
 Antennenbau | Beleuchtungskörper

Hauptstraße 28 · 87541 Bad Hindelang  
 Telefon 08324-2365 · Fax 08324-8748  
[info@elektrolipp.de](mailto:info@elektrolipp.de) · [www.elektrolipp.de](http://www.elektrolipp.de)

## Blumendekorationen

zu allen Anlässen

- Beerdigungen
- Geburtstage
- Hochzeiten
- und sonstige Festlichkeiten

Besuchen Sie uns  
 auf dem Weihnachtsmarkt  
 direkt am RATHAUS.

Annette Besler/Wamser  
 Badstraße 4  
 87541 Bad Hindelang  
 Tel. 08324-1027  
 oder 953383

**Ihre Ansprechpartnerin für Werbung  
 im Gemeindeblatt Hindelang**

- Bad Hindelang • Bad Oberdorf • Vorderhindelang
- Hinterstein • Ober- und Unterjoch

Rita Rasch, Telefon 08323/802-131 · [rrasch@allgaeuer-anzeigebblatt.de](mailto:rrasch@allgaeuer-anzeigebblatt.de)

**Intelligent  
 heizen mit  
 nachwachsenden  
 Rohstoffen**




HEIZUNG  
 SANITÄR

**FINK**  
 SOLARTECHNIK

BAD HINDELANG  
 TEL. 08324-343

# AYAS



**KURSSTART  
 HERBSTSEMESTER**

**LOGOPÄDISCHE  
 PRAXIS  
 KUHNLE GMBH**

**BAD HINDELANG**

Jochstraße 14b  
 87541 Bad Hindelang  
 Tel. 08324/953295  
 Fax 08324/9539220

Therapie bei

- Sprachstörungen
- Stimmstörungen
- Sprechstörungen
- Schluckstörungen

[logopaedie-hindelang@t-online.de](mailto:logopaedie-hindelang@t-online.de)

**Gerne führen wir auch Hausbesuche durch.**

Das nächste Mitteilungsblatt  
 erscheint am Samstag, 18. Januar 2014.  
 Der Redaktionsschluss  
 ist am Dienstag, 7. Januar 2014.

**Aktueller Kursplan**  
[www.yoga-akademie-ayas.de](http://www.yoga-akademie-ayas.de)

**NEU**

- YOGA für Sportliche
- YOGA für Schwangere
- YOGA für Mama & Baby  
 in der Rückbildung
- YOGA für Frauen  
 in den besten Jahren
- YOGA nur für Männer

**AYAS YOGA AKADEMIE**  
 Am Auwald 17 · Hindelang

Wiebke Zint  
 Fon 08324-1045

Christina Tetzner  
 Fon 08321-80 00 11

[ayas-office@email.de](mailto:ayas-office@email.de)  
[www.yoga-akademie-ayas.de](http://www.yoga-akademie-ayas.de)

**GESTALTEN MIT FLIESEN**

Beratung Verkauf Verlegung

# Fliesen WECHS

Meisterbetrieb

Jochstraße 16 · 87541 Bad Hindelang  
 Telefon 08324/95230 · Fax 08324/9539129  
 Mobil 0176/24203657



<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Seite</b>
Editorial	3
Aus dem Rathaus	4
Tourismus	11
Vereine	14
Kultur	18
Wirtschaft	19
Jugend und Familie	21
Veranstaltungen	22
Verschiedenes	29

#### Herausgeber:

Marktgemeinde Bad Hindelang  
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:  
Marktgemeinde Bad Hindelang  
Adalbert Martin  
1. Bürgermeister

#### Druck und Verlag, verantwortlich für den Anzeigenteil:

EBERL MEDIEN GmbH & Co. KG  
Peter Fuchs  
Kirchplatz 6, 87509 Immenstadt

#### Ansprechpartnerin Anzeigen:

Rita Rasch  
Telefon 08323/802-131  
rrasch@allgaeuer-anzeigebblatt.de

#### Aboservice:

EBERL MEDIEN GMBH & Co. KG  
Markus Egen  
Telefon 08323/802-160  
egen@allgaeuer-anzeigebblatt.net

#### Erscheinungsweise: zweimonatlich

Die nächste Ausgabe von „Bad Hindelang“ erscheint am **Samstag, 18. Januar 2014.**

Redaktionsschluss ist **Mittwoch, 8. Januar 2014, um 12.00 Uhr.**

Anzeigenschluss ist **Dienstag, 7. Januar 2014, um 16.00 Uhr.**

Beiträge bevorzugt bitte per E-Mail an [redaktion@badhindelang.de](mailto:redaktion@badhindelang.de) (Texte bitte als Word-Datei und Bilder im Format jpg).

Schriftliche Beiträge bitte an Markt Bad Hindelang, Redaktion, Marktstraße 9, 87541 Bad Hindelang

Titelbild: Fotohaus Heimhuber, Sonthofen

#### Sehr geehrte Bürgerinnen, sehr geehrte Bürger,

Mit dem Viehscheid endet der Alpsommer. Unsere Saison dauert dann noch fast zwei Monate. Und es wird ruhiger in unserem Tal. Die Vorbereitungen für den Erlebnisweihnachtsmarkt stehen nun im Vordergrund, obwohl diese fast unbemerkt schon das ganze Jahr laufen. Unser Erlebnisweihnachtsmarkt hat schon lange einen besonderen Stellenwert im Bad Hindelanger Veranstaltungskalender. So sprechen bereits viele von einer fünften Jahreszeit, die inzwischen so selbstverständlich geworden ist. Weihnachtsmärkte gibt es viele an der Zahl. Allerdings hat es unsere Genossenschaft „Wir für Bad Hindelang“ mit ihrer Initiatorin Frau Brigitte Weber geschafft, diesem Markt einen besonderen Erlebniswert zu geben. Der Ort mit seinem Bergdorf-Charakter verleiht dem Markt eine besondere Note. Die Betreiber der Stände sind sorgfältig ausgewählt, so dass die Qualität stimmt. Das traditionell geprägte Rahmenprogramm ist aufwändig. Es zieht viele Menschen in seinen Bann und lässt diese in Advents- und Weihnachtsstimmung kommen. Ein absolutes Highlight waren in den vergangenen Jahren die Aufführungen der „Stallweihnacht“, die beim Erlebnismarkt 2012 zum letzten Mal gezeigt wurde. Der jährliche Ablauf des Marktes macht von außen gesehen zwar einen routinierten Eindruck, so dass schnell ein Eindruck von Leichtigkeit entsteht. Aber ganz im Gegenteil: Solch eine Veranstaltung ist für unser Tal eine gewaltige organisatorische und logistische Herausforderung. Nur der Treue und dem unermüdlichen Engagement der vielen ehrenamtlichen Helfer und Unterstützer rund um das Organisationsteam ist eine jährliche erfolgreiche Neuauflage zu verdanken. Neben der organisatorischen Herausforderung besteht auch ein finanzielles Risiko; dies besonders bei schwierigen oder unklaren Witterungsverhältnissen. So kann der Veranstalter jedes Mal froh sein, wenn die Einnahmen gerade einmal die Ausgaben decken. Hinzu kommt noch, dass nunmehr die Einnahmen aus der Verpachtung des Schlosskellers sowie die Erlöse aus der „Stallweihnacht“ wegfallen. Dies auszugleichen ist schwierig. Von einem Gewinn kann also hier nicht die Rede sein. Für die Marktgemeinde ist unser Erlebnisweihnachtsmarkt nicht mehr wegzudenken. Ich sehe darin für das gesamte Tal einen Wirtschaftsfaktor, der sich über unsere Gemeindegrenzen hinweg positiv auswirkt. Die rund

60.000 Besucher lösen jedes Jahr allein bis zu 12.000 Übernachtungen aus - mit all ihren direkten und indirekten Auswirkungen eines funktionierenden örtlichen Wirtschaftskreislaufes - und das in einer tourismusarmen Zeit. Der Erlebnisweihnachtsmarkt hat Bad Hindelang weit über die Gemeindegrenzen hinweg bekannt gemacht. Immer wenn ich auf Reisen bin und nach meiner Herkunft gefragt werde, bekomme ich als Antwort „Das ist doch der Ort mit dem einmaligen Weihnachtsmarkt!“ oder „Ich war schon bei Eurem großartigen Weihnachtsmarkt!“. Ganz eindeutig kann hier von einem sagenhaften Marketingwert für unseren Tourismusort gesprochen werden. Der Bekanntheitsgrad von Bad Hindelang ist durch dieses einmalige Engagement enorm gestiegen. Touristiker sprechen von einem besonderen „Produkt“. Eine weitere Besonderheit sehe ich auch in der einzigartigen Gemeinschaftsleistung unserer Bürgerinnen und Bürger. Und: Natürlich braucht es einen Ideenfinder und Motor für solch einen Erfolg – Frau Brigitte Weber hat sich hier große Verdienste erworben. Gerade ihrer persönlichen Art und vor allem ihrem Durchsetzungsvermögen - mit allen „Ecken“ und „Kanten“ - ist es zu verdanken, dass wir so erfolgreich sind. Auch der Gemeinderat steht voll und ganz hinter dem Veranstalter. Die letzten Monate haben wir für intensive Abstimmungsgespräche genutzt. So galt es auch, an der einen oder anderen Stelle das Engagement von Seiten der Gemeinde nachzubessern. Aufgrund der finanziell angespannten Situation beim Veranstalter unterstützen wir diesen zusätzlich mit einem jährlichen Marketingbeitrag in Höhe von 10.000 €. Gleichzeitig wurden die Leistungen der Gemeinde auf allen Ebenen neu beschrieben und vereinbart. So stehen z.B. unsere Gebäude wie das Kur- und Rathaus weiterhin kostenfrei zur Verfügung, ebenso der Umfang bestimmter Bauhofleistungen sowie die Leistungen der Tourismus Information. Von Seiten der Genossenschaft „Wir für Bad Hindelang“ wurde gleichzeitig nach Einsparungsmöglichkeiten und zusätzlichen Einnahmequellen gesucht. Mutig finde ich den persönlichen Einsatz von Frau Brigitte Weber, den Ausfall der Erlöse aus der Verpachtung des Schlosskellers und den fehlenden Ertrag aus der „Stallweihnacht“ mittelfristig durch die musikalische Inszenierung der Entstehungsgeschichte des weltbekannten Weihnachtsliedes „Stille Nacht, Heilige Nacht!“ ausgleichen zu wollen. Wer Frau Weber kennt, weiß dass Sie einen



Adalbert Martin

ausgeprägten Willen hat, dementsprechend hart an ihren Zielen arbeitet und das Projekt zu einem Erfolg führen wird. Hierbei hat die Qualität auch in Zeiten finanzieller Schwierigkeiten für sie und ihre Mitarbeiter immer die oberste Priorität. Das Stück hat Frau Weber selbst geschrieben und bereits komponieren lassen. Die Darsteller stehen fest. Im Kurhaus sind die Bühnenbauarbeiten in vollem Gange. Und zu meiner Überraschung und Freude läuft der Vorverkauf bereits auf Hochtouren, so dass es für die in diesem Jahr geplanten fünf Aufführungen nur noch Restkarten gibt.

Ich bitte Sie, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, zeigen Sie Ihre Verbundenheit zu Ihrem Erlebnisweihnachtsmarkt durch Ihre Anwesenheit auch bei dem neuen Projekt „Stille Nacht“. Es würde mich mit Stolz erfüllen, wenn die Stühle unseres Kurhauses von möglichst vielen Einheimischen belegt wären. Ebenso bitte ich Sie herzlich um Ihr Verständnis dafür, dass der Erlebnisweihnachtsmarkt nicht ohne Eintrittsgelder auskommt. Eine Zehntages-Karte für Einheimische kostet nur 10 € und berechtigt jeden Tag zum Eintritt. Ich freue mich immer nach Dienstschluss über die vielen persönlichen Kontakte, besonders an den liebevoll geschmückten Ständen. Abschließend ist es mir ein Anliegen, den Unterstützern und Organisatoren um Frau Brigitte Weber alles Gute und viel Erfolg bei der Durchführung des Erlebnisweihnachtsmarktes 2013 zu wünschen. Den vielen ehrenamtlichen Mitwirkenden ebenso ein herzliches Vergelt's Gott. Ich freue mich schon auf die Tage der vielen Begegnungen. Es grüßt Sie freundlich

Ihr

Adalbert Martin, 1. Bürgermeister

## Berichte aus den Sitzungen des Marktgemeinderates

Die nächste öffentliche Sitzung des Marktgemeinderates findet am Mittwoch, 13. November 2013 statt. Die Tagesordnung wird rechtzeitig bekannt gegeben. An alle Bürgerinnen und Bürger ergeht herzliche Einladung.

### Sitzung vom 18. September

Vor Eintritt in die Tagesordnung gratulierte der 1. Bürgermeister unter dem Beifall der Mitglieder des Gemeinderates dem mit seiner Frau Judith anwesenden Herrn Eric Reißwenger zum Einzug in den Bayerischen Landtag und überreichte ein Präsent. Er gab seiner Freude darüber Ausdruck, dass ein Einwohner des Marktes Bad Hindelang unsere Region im Bayerischen Landtag vertreten darf. Für die neue Aufgabe wünscht er Herrn Reißwenger viel Kraft und Erfolg.

### Gründung einer Interessensgemeinschaft „Ostrachtal Attraktiv“

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßte der 1. Bürgermeister die Vertreter der sich in Gründung befindlichen Interessensgemeinschaft „Ostrachtal Attraktiv“, nämlich Herrn Michael Blanz, Herrn Martin Keßler und Herrn Christian Hörmann von der Firma CIMA aus München, die das Projekt begleitet. Die Vertreter von „Ostrachtal Attraktiv“ haben sich bei der RID-Stiftung erfolgreich beworben und als Preis eine Umsetzungsbegleitung (Firma CIMA) im Wert von 15.000 € gewonnen. Herr Hörmann von der Firma CIMA stellte das Projekt mittels einer PowerPoint-Präsentation dem Gemein-

derat vor.

Bürgermeister Adalbert Martin erwartet sich von der Interessensgemeinschaft wichtige Impulse. Er würde sich über die Vereinsgründung freuen. Für ihn und den Gemeinderat sei es wichtig, für diesen Bereich verantwortliche Ansprechpartner zu haben.

Der Gemeinderat begrüßte die Initiative zur Gründung eines Zusammenschlusses der Gewerbetreibenden im Ostrachtal mit dem Namen „Ostrachtal Attraktiv“ und sieht darin durch die Bündelung, Vernetzung und Zusammenarbeit einen wertvollen Beitrag zur nachhaltigen Stärkung der Wirtschaftszweige Einzelhandel, Handwerk, Tourismus und Gastronomie im Gemeindegebiet. Der 1. Bürgermeister wurde ermächtigt, die Mitgliedschaft der Gemeinde in der anstehenden Gründungsversammlung zu erklären.

### Aufstellungsbeschluss für einen Bebauungsplan betreffend ein Gewerbegebiet in der derzeitigen Kiesgrube Liebenstein

Auf die zurückliegenden Beratungen im Gemeinderat wurde verwiesen. Ebenso auf die Sitzung des Bau- und Umweltausschusses vom 21.08.2013. Dieser hatte dem Marktgemeinderat einstimmig empfohlen, einen Aufstellungsbeschluss zur Umsetzung des Bebauungsplanes „Gewerbegebiet Liebenstein“ zu empfehlen. Der Leiter des Marktbauamtes, Stefan Wechs, stellte dem Gemeinderat anhand einer PowerPoint-Präsentation die Planung vor. Das Fuhrunternehmen Wechs aus Bad Hindelang beabsichtigt die Betriebsverlagerung in die ehemalige Kiesgrube Liebenstein/Groß. Vor einer Entscheidung war die Verwal-

tung mit der Klärung von verschiedenen Grundsatzfragen beauftragt (Erschließung Straße, Wasser, Kanal, Lärmschutz, Frühzeitige Beteiligung der Träger öffentlicher Belange). Sämtliche offenen Fragen konnten mittlerweile geklärt werden. Damit konnte dem Gemeinderat die Aufstellung eines Bebauungsplanes empfohlen werden.

In der Aussprache wurde festgelegt, dass der Bebauungsplan, in Anlehnung an den dortigen Flurnamen, den Namen „Großer Bichl“ erhalten soll. Der Marktgemeinderat beschloss einstimmig die Aufstellung des Bebauungsplanes „Großer Bichl“ (Aufstellungsbeschluss gem. § 2 Abs. 1 BauGB).

### Bekanntgaben, Verschiedenes, Anfragen

Bürgermeister Martin informierte, dass die Genehmigung der Planung für den Bau einer 6er- und einer 8er-Bahn der Bergbahnen Hindelang-Oberjoch durch das Landratsamt eingegangen ist. Nun gelte es die Finanzierung zu klären. Er hofft, dass die Projekte im nächsten Jahr umgesetzt werden können.

Tourismusedirektor Max Hillmeier stellte die **touristische Halbjahresbilanz 2013** vor. Bei den Gästekünften gab es mit 100.902 ein Plus von 12,59 % (+ 11.284 Ankünfte). Bei den Übernachtungen ein Plus von 10,17 % (+ 46.370 Übernachtungen). Zu Vergleichszwecken: Ohne die Übernachtungen des neuen Panoramahotels Oberjoch, das am 28. September 2012 eröffnete, bedeutet dies fürs 1. Halbjahr 2013 für alle anderen Betriebe ein Plus von knapp 6 %, d.h. wir können jetzt seit 2010 von einer jährlichen kontinuierlichen Steigerung der Übernachtungen

sprechen. Die Hochrechnung für das Gesamtjahr 2013 ergibt demnach, dass Bad Hindelang wohl zum ersten Mal über 200 Tausend Gästekünfte hat und seit 2002 wieder erstmals die 1. Mio. an Übernachtungen überschreiten wird.

Die Bad Hindelang PLUS-Betriebe haben bis zur Jahresmitte einen Zuwachs von 46.488 Übernachtungen (= + 16,11%). Zu Vergleichszwecken: Hier verbleibt ohne das Panoramahotel Oberjoch ein Plus von knapp 10%. Hillmeier führte die positive und kontinuierliche Entwicklung auf die Tourismusstrategie in Zusammenarbeit mit vielen örtlichen Partnern und auf die Qualitätsoffensive zurück. Gemeinderatsmitglied Robert Kennerknecht verwies auf die neue **Plakattafel am Kreisverkehr** und stellte fest, dass für das Jochpass-Memorial in der Wiese zwischen Kreisverkehr und Schule plakatiert wurde. In diesem Zusammenhang störte sich Gemeinderatsmitglied Editha Kuisle daran, dass an der Tafel für den Ausverkauf eines Einzelhandelsgeschäftes geworben werde. Für sie entsteht der unerwünschte Eindruck eines Schnäppchenmarktes. Die Angelegenheit wurde an das Marktbauamt zur Erledigung verwiesen. Gemeinderatsmitglied Florian Karg bemängelte, dass sich die neue **Wegebeschilderung** in einem sehr schlechten Zustand befindet. Tourismusedirektor Max Hillmeier erklärte dazu, dass die Schilder leicht zu reinigen wären. Die Frage ist nur, wer das tun soll. Er schlug vor, im nächsten Gemeindeblatt einen Beitrag zu veröffentlichen, in dem nach „Reinigungs-Paten“ gesucht wird. In einigen Ortsteilen würde das schon funktionieren.

## Beratung zur beruflichen Veränderung und zum Wiedereinstieg

Jede berufliche Veränderung wirft Fragen auf, die geklärt werden müssen. Möchte eine Frau oder ein Mann nach der Familienzeit ins Berufsleben zurückkehren, gibt es einiges zu überlegen. Je länger jemand nicht gearbeitet hat, desto schwieriger kann es werden. Viele Berufe haben sich im Laufe von mehreren Jahren verändert, eine PC Weiterbildung oder andere Kurse zur Auffrischung der Kenntnisse können nötig werden. Auch die Art und Weise, wie man sich bewirbt, ist heute anders als vor

5 oder 10 Jahren. Oft geht es auch um das Selbstbewusstsein bei Bewerbungsgesprächen. „Bin ich noch fit für meinen Job?“ lautet die Frage. Nicht zu vergessen ist die Betreuung der Kinder, die im Falle einer Berufstätigkeit anders organisiert werden muss, als vorher. Natürlich werden auch andere Fragen zur beruflichen Veränderung besprochen, sei es ein Arbeitsplatzwechsel oder die Frage, ob sich jemand völlig umorientieren möchte. Ganz andere Fragen und Probleme haben Frauen oder Män-

ner, die sich selbständig machen möchten. Es sind Fragen nach Finanzierbarkeit, Marketing, Buchführung, Steuern und vieles mehr. Auch hier kann die Betreuung der Kinder ein Problem sein, nicht jede Selbständigkeit kann von zuhause ausgeübt werden. Bei beiden Beratungsfeldern kann eine Einzelberatung zur Klärung aller offenen Fragen ausreichend sein, manchmal ist jedoch eine längere Begleitung durch die Beraterinnen Regine Sucker und Sabine Kohl notwendig. Das Koordinationsbüro

„Frau & Beruf“, das es seit 1997 gibt, wird von den Gleichstellungsstellen der Stadt Kempten, der Landkreise Oberallgäu und Ostallgäu getragen und durch europäische, bayerische und regionale Förderprogramme mitfinanziert. Die Beratungen sind kostenlos. Auskünfte und Terminvereinbarungen erteilt die Gleichstellungsstelle im Landratsamt Oberallgäu, Tel. 08321/612-554 vormittags, [www.oberallgaeu.org](http://www.oberallgaeu.org). Folgende Beratungstermine: Montag, 11. November und Montag, 9. Dezember 2013.



## Bericht aus dem Bau- und Umweltausschuss

### Sitzung am 26.09.2013:

Der Ausschuss stellte den Bauantrag zur Erweiterung des Anwesens Passstraße 4 in Oberjoch zurück.

Zustimmung fanden die Bauanträge

- Erweiterung eines landwirtschaftlichen Stadels im Bereich Ehlesbach/Pudelheu in Bad Oberdorf
- Erweiterung eines landwirtschaftlichen Stadels in Reckenberg
- Ausbau des ehem. Stalls zu einer Wohnung im Anwesen Im Schlauchen 17 in Hinterstein
- Errichtung eines Nebengebäudes (Garage und Lager) an der Kühlgasse in Bad Oberdorf
- Anbau eines Carports am Anwesen Sonthofer Straße 28 in Bad Hindelang

Der Ausschuss stimmte dem Abschluss von Winterdienst-Werkverträgen mit Fremdfirmen zu.

Beschlossen wurden ferner folgende zwei Widmungen:

- Alpweg zur Plättle Alpe als Eigentümerweg
- Alpweg zur Blörchach Alpe öffentlicher Feld- und Waldweg

Der Kiesentnahme aus dem Willersbach in Hinterstein stimmt der Ausschuss mit verschiedenen Bedingungen zu, u.a. dass die Abfuhr erst im Spätherbst erfolgen darf.

Bekanntgegeben wurde das Ergebnis der Verkehrsmessung in der Hindelanger Straße: Bei der angeordneten Geschwindigkeit von 40 km/h liegen die Überschreitungen bei fast 33 %. Der Ausschuss sprach sich dafür aus, die Messung zu wiederholen und parallel eine bauliche Umgestaltung der Straße zu untersuchen.

Marktbaumeister Stefan Wechs informierte abschließend über folgende Projekte:

- Kunstrasenplatz Bad Hindelang
- Kreisverkehr Oberjoch
- Kindergarten Hinterstein - Einbau eines Bewegungsraumes

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am  
Samstag, 18. Januar 2014.



Angergasse 17 - 87541 Bad Hindelang Tel. 08324 / 93250 - Fax 932520  
mail@kennerknecht-bau.de www.kennerknecht-bau.de

**Neubau - Umbau - Altbau u. Betonsanierung  
Außenwanddämmung WDVS - Thermografie**

## Neues Feuerwehrhaus Oberjoch in Betrieb genommen

Nach einjähriger Bauzeit konnte bei der Einweihung am 26.10.2013 das neue Feuerwehrhaus in Oberjoch nun offiziell durch Bürgermeister Adalbert Martin und Architekt Gerhard Füb an die Feuerwehr Oberjoch übergeben werden. Wie Bürgermeister Martin in seiner Ansprache betonte, konnte hier nun Platz für die beiden in Oberjoch stationierten Fahrzeuge geschaffen werden, der den Normen und Sicherheitsvorschriften der heutigen Zeit entspricht und die zu kleine und nicht mehr zulässige alte Fahrzeughalle ablöst. Mit dem Bau eines dritten Stellplatzes wurde zudem Platz für die Anschaffung eines Raupenfahrzeuges geschaffen, mit dem in Zukunft auch der Brandschutz für die Objekte ohne Winterzufahrt sicher-

gestellt werden kann. Er bedankte sich bei den Oberjocher Feuerwehrleuten, die in rund 1.500 Stunden, mit einem Eigenanteil von 65.000 €, den Ausbau der oberen Stockwerke mit den Sanitäreinrichtungen, einem Büro, einem Schulungsraum sowie mit einem Floriansstüberl selbst in die Hand genommen haben. Desweiteren dankte er allen Spendern, Betrieben und Firmen, die den Bau des Feuerwehrhauses sowohl finanziell als auch materiell unterstützt haben. Die Weihe des neuen Feuerwehrhauses nahmen Pater Paul und Pfarrerin Antje Pfeil-Birant vor. Bei den anschließenden Festreden beglückwünschten Landrat Gebhard Kaiser und Kreisbrandinspektor Joachim Freudig, Gemeinde und Feuerwehr zum gelungenen Neubau.



Das neue Feuerwehrhaus in Oberjoch.

(Bilder: FW Oberjoch)



Weihe durch Pater Paul und Pfarrerin Antje Pfeil-Birant.



Schlüsselübergabe durch Bürgermeister Martin und Architekt Füb.



Ansprache und Glückwünsche durch Landrat Kaiser und Kreisbrandinspektor Freudig.

## Aktuelle Baumaßnahmen

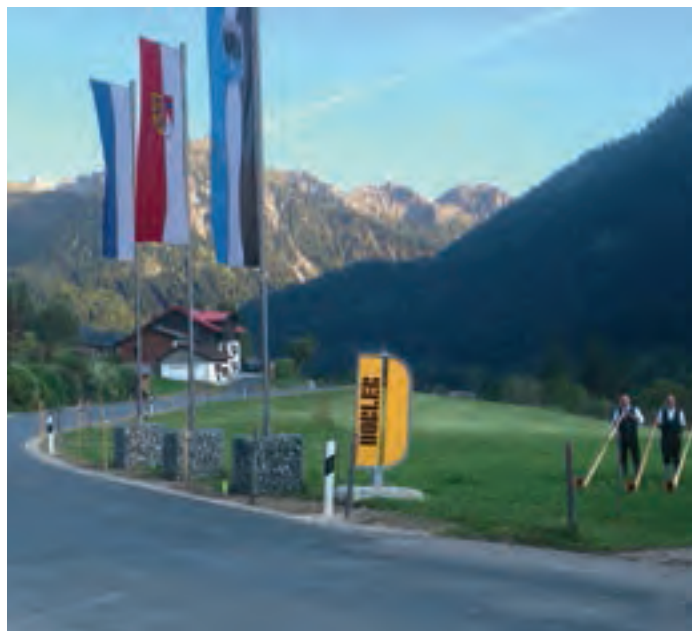
### Einweihung Ortsdurchfahrt Hinterstein-OA 28

Am 24. September 2013 wurde der neue Straßenabschnitt in Hinterstein feierlich eingeweiht. Im Zuge des Straßenbaues wurde auch die Straßen- und Gehwegbeleuchtung erneuert. Im Ortsteil Hinterstein ist somit eine wichtige infrastrukturelle

Baumaßnahme abgeschlossen.

### Umbau im Kindergarten in Hinterstein

Fleißig gearbeitet wird derzeit im Kindergarten in Hinterstein. Mitte November soll der neue Bewegungsraum und der renovierte Flurbereich fertiggestellt sein.



Die fertig gestellte Ortsdurchfahrt Hinterstein.

(Bilder: MBH)

### Kunstrasenplatz in Bad Hindelang

Auf dem neuen Kunstrasenplatz in Bad Hindelang wurde der Spielbetrieb bereits aufgenommen. Die Verlegung des Rasenbelages war eine der letzten Arbeiten.

### Murgangssperre am Zillenbach in Bad Hindelang

Die Betonarbeiten an der Murgangssperre sind abgeschlossen. Für das eindrucksvolle Bauwerk wurden insgesamt ca. 2400 m<sup>3</sup> Beton eingebaut. Derzeit laufen die Erd- und Anfüllungsarbeiten.

Der Fertigstellungstermin für die Gesamtmaßnahme ist im Frühjahr 2014.



Fertigstellung des neuen Kunstrasenplatzes.



Umbauarbeiten im Kindergarten Hinterstein.



Murgangssperre am Zillenbach.



Landrat Gebhard Kaiser und 2. Bürgermeister Hans Heim bei der Einweihung der Ortsdurchfahrt Hinterstein.

**Bäderstudio**

**Ihr komplettes Bad  
AUS EINER HAND**

**Kaspar Scholl**

Heizung • Solartechnik

Schrotweg 13 • 87541 Bad Oberdorf  
baederstudio@kaspar-scholl.de • Tel. (08324) 417 • Fax (08324) 484

FirmenFachAgentur  
TÜV zertifiziert

**Allianz** **Bernhard**

seit 1910 Generalvertretung der Allianz-Versicherung

Sonthofen  
Telefon 083 21- 67 61 20

Blaichach  
Telefon 083 21- 8 49 22

Oberstdorf  
Telefon 083 22- 9 52 89  
bernhard.ohg@allianz.de  
www.allianz-bernhard.de

100

ÜBER JAHRE



## So hat Bad Hindelang gewählt

Einen recht herzlichen Dank spricht die Gemeindeverwaltung allen Helferinnen und Helfern aus, die uns an den beiden Wahlwochenenden im September bei der Wahldurch-

führung so kräftig unterstützt haben. Dank der routinierten Arbeit der Wahlvorstände konnten beide Wahlen problemlos abgewickelt werden. Wir würden uns freuen,

wenn diese breite Unterstützung auch bei der Kommunalwahl am 16. März 2014 möglich sein wird. Interessierte Helfer können sich schon heute an die Gemeindever-

waltung Bad Hindelang wenden (Tobias Haug, Telefon 08324 892 241, tobias.haug@badhindelang.de). **Die Wahlen ergaben in Bad Hindelang folgendes Ergebnis:**

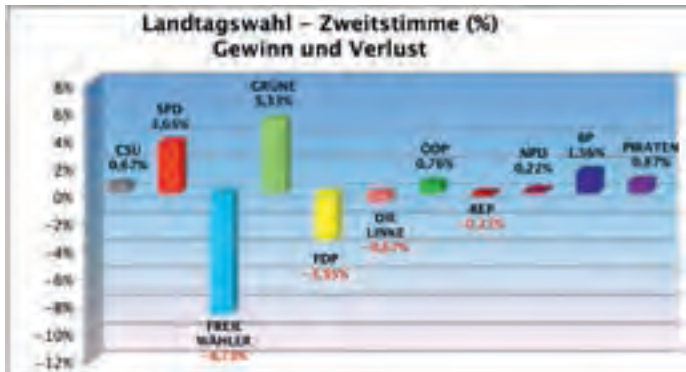
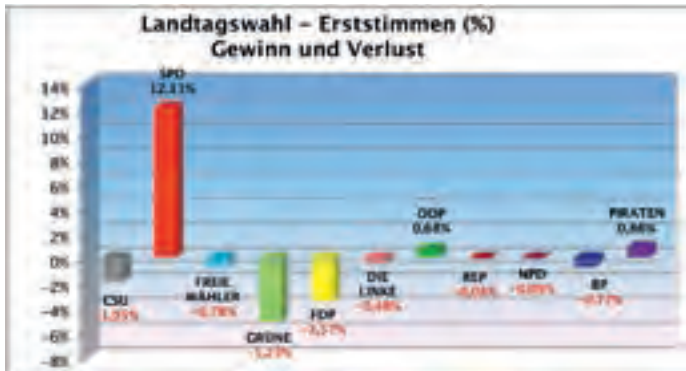
### Landtagswahl

**Erststimmen:**

- CSU 47,95% (-1,95%)
- SPD 17,76% (+12,11%)
- Freie Wähler 14,66% (-0,78%)
- Grüne 9,51% (-5,23%)
- FDP 3,06% (-3,57%)
- Sonstige 7,05% (-0,60%)

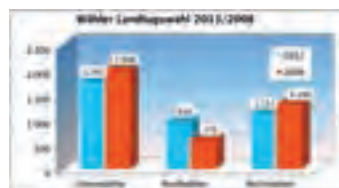
**Zweitstimmen:**

- CSU 53,69% (+0,67%)
- SPD 8,85% (+3,65%)
- Freie Wähler 13,23% (-8,73%)
- Grüne 13,53% (+5,33%)
- FDP 2,84% (-3,35%)
- Sonstige 7,85% (+0,20%)



### Wahlbeteiligung

**Landtagswahl:**  
70,59% (+3,97%)



### Bezirkswahl

**Erststimmen:**

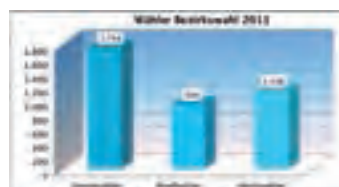
- CSU 60,27%
- SPD 8,69%
- Freie Wähler 7,59%
- Grüne 11,97%
- FDP 3,17%
- Sonstige 8,30%

**Zweitstimmen:**

- CSU 42,18%
- SPD 8,08%
- Freie Wähler 31,07%
- Grüne 9,43%
- FDP 2,15%
- Sonstige 7,08%

### Wahlbeteiligung

**Bezirkswahl:**  
70,48%



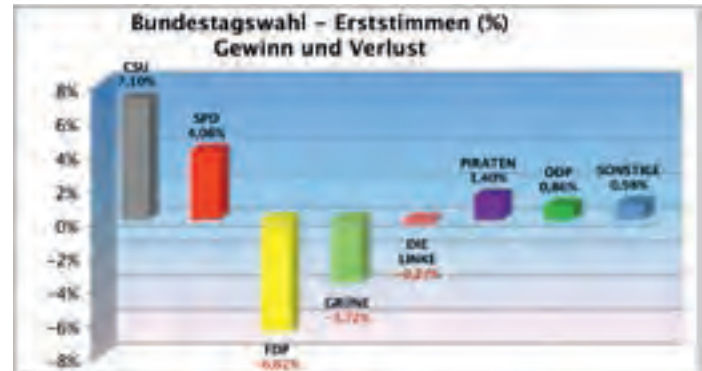
### Bundestagswahl

**Erststimmen:**

- CSU 70,96% (+7,10%)
- SPD 12,00% (+4,06%)
- Die Linke 2,53% (-0,27%)
- Grüne 7,09% (-3,72%)
- FDP 2,46% (-6,62%)
- Sonstige 4,98% (+3,24%)

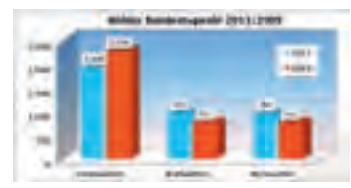
**Zweitstimmen:**

- CSU 62,20% (+4,73%)
- SPD 10,44% (+1,91%)
- Die Linke 2,48% (-1,09%)
- Grüne 7,96% (+1,61%)
- FDP 5,34% (-9,46%)
- Sonstige 11,51% (+6,39%)



### Wahlbeteiligung

**Bundestagswahl:**  
75,26% (-2,82%)



### Volkssentscheide

- **Förderung gleichwertiger Lebensverhältnisse und Arbeitsbedingungen:**  
Ja 92,39%, Nein 7,61%
- **Förderung des ehrenamtlichen Einsatzes für das Gemeinwohl:**  
Ja 94,79%, Nein 5,21%

- **Angelegenheiten der Europäischen Union:**  
Ja 85,55%, Nein 14,45%
- **Schuldenbremse:**  
Ja 91,66%, Nein 8,34%
- **Finanzausstattung der Gemeinden:**  
Ja 94,44%, Nein 5,56%

### Wahlbeteiligung

**Volkssentscheide:**  
69,88%



## Einladung zur Nominierungsveranstaltung Freier Wahlblock Vorderhindelang

Der **Freie Wahlblock Vorderhindelang** lädt ein zur Nominierungsveranstaltung für die Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl (16. März 2014). Die Veranstaltung findet am **Donnerstag, den 14. November 2013 um 20.00 Uhr im Gasthaus „Zur Traube“ in Vorderhindelang** statt.

### Tagesordnung:

1. Aufstellung der Ortsteilliste für die Gemeinderatswahl
2. Nominierung eines Bürgermeisterkandidaten

Wir bitten die Vorderhindelanger, Liebensteiner, Grosser, Reckenberger und Riedler Bürgerinnen und Bürger um zahlreiches und pünktliches Erscheinen.

Freier Wahlblock Vorderhindelang, Caroline Blanz, Gemeinderätin  
Robert Kennerknecht, Gemeinderat

## Einladung zur Nominierungsveranstaltung Freie Wählerschaft Hindelang

Die **Freie Wählerschaft Hindelang** lädt ein zur Nominierungsveranstaltung für die Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl (16. März 2014). Die Veranstaltung findet am **Dienstag, den 19. November 2013 um 20.00 Uhr im Pfarrheim Hindelang** statt.

### Tagesordnung:

1. Aufstellung der Ortsteilliste für die Gemeinderatswahl
2. Nominierung eines Bürgermeisterkandidaten

Wir bitten die Hindelanger Bürgerinnen und Bürger um zahlreiches und pünktliches Erscheinen.

Freie Wählerschaft Hindelang  
Hans Heim, Gemeinderat und 2. Bürgermeister  
Inge Novak, Gemeinderätin, Toni Rusch, Gemeinderat  
Christian Schöll, Gemeinderat

## Einladung zur Nominierungs- veranstaltung Freie Wähler- gemeinschaft Bad Oberdorf

Die **Freie Wählergemeinschaft Bad Oberdorf** lädt ein zur Nominierungsveranstaltung für die Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl (16. März 2014). Die Veranstaltung findet am **Donnerstag, den 21. November 2013 um 20.00 Uhr im Hotel „Prinz-Luitpold-Bad“** statt.

### Tagesordnung:

1. Aufstellung der Ortsteilliste für die Gemeinderatswahl
2. Nominierung eines Bürgermeisterkandidaten

Wir bitten die Bürgerinnen und Bürger von Bad Oberdorf um zahlreiches und pünktliches Erscheinen.

Freie Wählergemeinschaft Bad Oberdorf  
Barbara Karg, Gemeinderätin  
Thomas Karg, Gemeinderat, Albert Keck, Gemeinderat

## Einladung zur Nominierungs- veranstaltung Bürgerliche Parteilose Wählerschaft Unterjoch

Die **Bürgerliche Parteilose Wählerschaft Unterjoch** lädt ein zur Nominierungsveranstaltung für die Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl (16. März 2014). Die Veranstaltung findet am **Montag, den 25. November 2013 um 20.00 Uhr im Hotel „Edelsberg“ in Unterjoch** statt.

### Tagesordnung:

1. Aufstellung der Ortsteilliste für die Gemeinderatswahl
2. Nominierung eines Bürgermeisterkandidaten

Wir bitten die Bürgerinnen und Bürger von Unterjoch um zahlreiches und pünktliches Erscheinen.

Bürgerliche Parteilose Wählerschaft Unterjoch  
Eric Beißwenger, Gemeinderat

## Einladung zur Nominierungsveranstaltung Wählergemeinschaft Oberjoch

Die **Wählergemeinschaft Oberjoch** lädt ein zur Nominierungsveranstaltung für die Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl (16. März 2014). Die Veranstaltung findet am **Mittwoch, den 27. November 2013 um 19.00 Uhr im „Alten Senn“ in Oberjoch** statt.

### Tagesordnung:

1. Aufstellung der Ortsteilliste für die Gemeinderatswahl
2. Nominierung eines Bürgermeisterkandidaten

Wir bitten die Bürgerinnen und Bürger von Oberjoch um zahlreiches und pünktliches Erscheinen.

Wählergemeinschaft Oberjoch  
Hubert Geißler, Gemeinderat

## Einladung zur Nominierungs- veranstaltung Parteilose Wählerschaft Hinterstein/Bruck

Die **Parteilose Wählerschaft Hinterstein/Bruck** lädt ein zur Nominierungsveranstaltung für die Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl (16. März 2014). Die Veranstaltung findet am **Dienstag, den 10. Dezember 2013 um 19.00 Uhr in der Festhalle Hinterstein** statt.

### Tagesordnung:

1. Aufstellung der Ortsteilliste für die Gemeinderatswahl
2. Nominierung eines Bürgermeisterkandidaten

Wir bitten die Bürgerinnen und Bürger von Hinterstein um zahlreiches und pünktliches Erscheinen.

Parteilose Wählerschaft Hinterstein/Bruck  
Florian Karg, Gemeinderat  
Günter Simon, Gemeinderat



## Gemeinde gratuliert zum Sitz im Landtag

Bei der ersten Gemeinderatssitzung nach der Landtagswahl gratulierte Bürgermeister Adalbert Martin dem neuen Mitglied des Bayerischen Landtags, Herrn Eric Beißwenger, zum gewonnenen Mandat. „Das ist gut für die ganze Region.“, so Bürgermeister Martin. Nach dem anstrengenden Wahlkampf freut sich Eric Beißwenger auf die neue Herausforderung.



Von Links: Eric und Judith Beißwenger, Adalbert Martin. (Bild: MBH)

## Kreisverkehr in Oberjoch fertig gestellt



Bild: MBH

## Tempo-30-Zonen realisiert

Die vom Bau- und Umweltausschuss im Juli beschlossene Ausweisung neuer Tempo-30-Zonen wurde nun realisiert. Wir bitten alle Bürger/innen und Gäste im Interesse der

Verkehrssicherheit um Beachtung, insbesondere im Bereich von Schule und Kindergarten. Innerhalb der Tempo-30-Zone gilt grundsätzlich die Vorfahrsregelung rechtsvorlanks.

## Eine Fischtreppe an der Ostrach

(thn) Nach der letzten Eiszeit fließt die Ostrach bereits ein paar Tausend Jahre munter in ihrem Bett und in diesem ebenso lange die verschiedensten Fische. Nun wurde im Bereich der Wehranlage am Grubplätzle eine Fischaufstiegshilfe – im Volksmund „Fischtreppe“ – errichtet. Der Plan wurde von der Wasservereinigung Bad Oberdorf GbR eingereicht. Die Gemeinschaft ist auch für den Unterhalt der Fischtreppe verantwortlich. Errichtet wurde die Fischaufstiegshilfe, deren Betonbett einen U-förmigen Schnitt aufweist, in Form eines Schlitzpasses, der die Durchlaufgeschwindigkeit der Ostrach reduziert. Einer der Gründe für die Errichtung des Bauwerks ist, dass die bestehende Wehranlage derzeit nicht ökologisch durchgängig ist. Durch den Bau der Fischtreppe soll erreicht werden, dass vermehrt Fische und Kleinstlebewesen von der unteren in die obere Ostrach gelangen können. Dort befinden sich zum Beispiel bessere Laichplätze als im Unterlauf. Und nach einem Hochwasser kann ein verbesserter Ausgleich der Population von Fischen wie aber auch von Kleinlebewesen und Mikroorganismen erfolgen. Dazu gehören

u.a. Eintagsfliegen- und Köcherfliegenlarven. Die mit Flusskies gefüllte Sohle füllt sich selber durch Einschwemmungen. Die Fischtreppe an der Ostrach wird durchgängig mit 200 Litern pro Sekunde Wasser versorgt. Zum Vergleich: Die Ableitung in den Mühlbach (Treibwerkskanal) beträgt 350 l/s.





### MARKT BAD HINDELANG

#### EINLADUNG ZUR GEDENKFEIER ZUM VOLKSTRAUERTAG

Der Markt Bad Hindelang ehrt die Opfer des Krieges und der Gewaltherrschaft am

**Sonntag, 17. November 2013**

mit einem ökumenischen Gottesdienst in der katholischen Pfarrkirche St. Johannes der Täufer mit Ansprachen der Geistlichkeiten und des 1. Bürgermeisters. Der Gottesdienst wird vom Doppelquartett der Harmoniemusik Hindelang umrahmt.

Anschließend, gemeinsam mit dem Soldaten- und Veteranenverein Hindelang, Kranzniederlegung am Kriegerdenkmal.

Die Hinterbliebenen, die örtlichen Vereine und die Bürger des Marktes Bad Hindelang bitte ich an der Gedenkfeier teilzunehmen.

MARKT BAD HINDELANG  
Adalbert Martin, 1. Bürgermeister

## Besuch im Rathaus



Bei seinem Besuch im Rathaus am 15.09.2013 trug sich Weihbischof Florian Würner in das Goldene Buch des Marktes Bad Hindelang ein.

## ANSPRECHPARTNERIN FÜR IHRE ANZEIGENWERBUNG



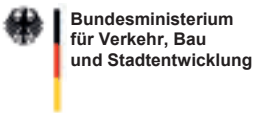
**Rita Rasch**  
Telefon 08323/802-131  
rrasch@allgaeuer-anzeigebblatt.de

EBERL MEDIEN

www.eberl.de



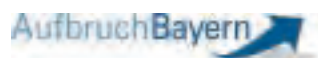
# Aktuelle Baumaßnahmen B 308



## B 308

Hindelang – Bundesgrenze (D/A)

Übersicht über die Baumaßnahmen an der B 308 2010 - 2013



In den Jahren 2010 bis 2013 wurde die Bundesstraße B 308 im Abschnitt von Bad Hindelang bis zur Bundesgrenze auf einer Länge von 9,5 km um- und ausgebaut.

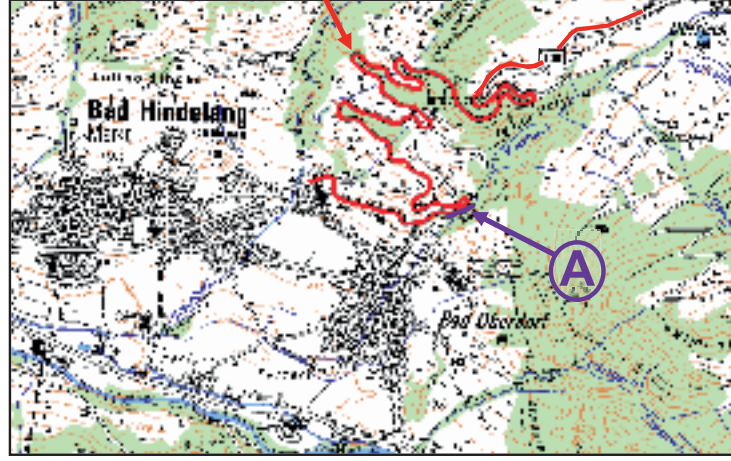
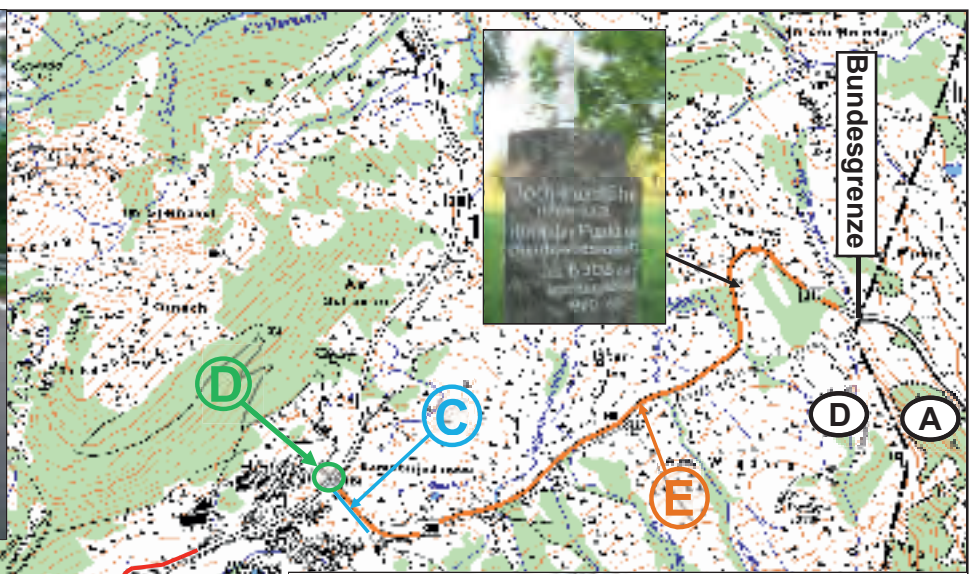
Maßnahmen im Überblick:

- A** •2010 **Neubau Stützmauer** am Jochpass, in der „Wasserfallkurve“ wurde im Oktober die bestehende Böschung mit Hilfe einer Bohrpfehlwand samt Kopfbalken gesichert, auf der anschließend die neuen Schutzplanken samt Unterfahrschutz montiert werden konnten.  
Kosten: 300.000 €
- B** •2011 **Sanierung Jochpass**, von Mai bis Juni wurde der Asphaltbelag auf rund 6 Kilometern vom Ortsausgang Bad Hindelang bis zum Ortseingang Oberjoch erneuert. Zusätzlich wurden noch bestehende Stützmauern durch Bohrpfähle und Kopfbalken abgesichert, punktuelle Instandsetzungen durchgeführt, Böschungen mittels Gabionen abgesichert, die Straßenmarkierung erneuert, sowie der Motorrad-Unterfahrschutz auf der gesamten Strecke nachgerüstet.  
Kosten: 1.650.000 €
- C** •2012 **Neubau Geh- und Radweg** in Oberjoch entlang der B 308 als Lückenschluss zwischen dem bestehenden Radweg an der Iselerbahn und dem Parkplatz Oberjoch.  
Kosten: 250.000 €
- D** •2013 **Umbau Knotenpunkt B 308 / B 310** in Oberjoch, der bestehende Knotenpunkt der B 308 und B 310 sowie der Gemeindestraße wird durchgeführt, um die Leistungsfähigkeit und die Verkehrssicherheit des Knotenpunktes für Autofahrer, Fußgänger und Radfahrer zu erhöhen.  
Kosten: 450.000 €
- E** •2013 **Deckenbau B 308** zwischen Oberjoch und Bundesgrenze, dabei wird die Fahrbahndecke erneuert und Instandsetzungsarbeiten an sieben Bauwerken durchgeführt. Die Baustrecke beträgt 2,9 km ab dem Knotenpunkt B 308 / B 310 bis zur Grenze nach Österreich.  
Kosten: 750.000 €



### Fakten und Zahlen:

- Gesamtlänge der Baustrecke: ca. 9,5 km
- Asphaltflächen gesamt: 54.000 m<sup>2</sup>
- Gesamtlänge der Bohrpfehlwände: 170 m
- Gesamtlänge der Kleinbohrpfehlwand: 160 m
- Gesamtlänge der Gabionenwände: 150 m
- Gesamtkosten: 3,4 Mio €





## Bitte um Unterstützung bei verschmutzten Wegweisern

Leider ist es nach wie vor so, dass unsere Wegweiser für die Wanderwege, aber auch für die Nordic-Walking-Strecken, im Laufe der Jahre vor allem in bewaldeten Wegstücken teilweise sehr verschmutzt sind. Das ist für Gäste und Einheimische kein schöner Anblick, und dabei werben wir doch sehr stark als Wanderregion und zukünftig noch viel mehr, wenn die „Wandertrilogie Allgäu“ 2014 an den Start geht (siehe extra Artikel). Wichtig ist, dass die Verschmutzung nicht an der fehlenden Qualität der Wegweiser, sondern ganz einfach in der Natur der Sache liegt, dass Schmutz von den Bäumen sich auf den hellen Flächen über die Jahre ansammelt. Deshalb bitten wir um Ihre Unterstützung, in den Ortsteilen Patenschaften für Wege zu übernehmen, um deren Wegweiser von Zeit zu Zeit zu begutachten



und bei Bedarf mit einem einfachen Haushaltsreinigungsmittel und einem Schwamm zu reinigen. Der Bauhof kann das in der Fläche leider nicht leisten und daher sind wir im Interesse einer gepflegten Wanderwegebeschilderung auf Ihre Hilfe angewiesen und sehr dankbar, wenn sich Ehrenamtliche bereit erklären würden, die Gemeinde hier zu unterstützen. Tourismusdirektor Maximilian Hillmeier freut sich sehr, wenn Sie sich bei ihm melden, Tel. 08324/892-401 oder max.hillmeier@badhindelang.de

## Jakobsweg Allgäu - Tirol

Ein Erlebnisbericht von unserer Vorsitzenden des Tourismusbeirats, Marion Weber, und Andrea Landerer, die beide den Weg von Stams bis Unterjoch gelaufen sind: Vom 24. bis 28. Juni bestritten wir die ersten fünf Etappen des neuen Jakobsweges Allgäu – Tirol, d.h. von Stams im Inntal bis an unsere Haustüren in Unterjoch. Die Erfahrung, vier Tage am Stück nur zu laufen, war für uns beide neu. Das Wetter spielte mit: wir hatten Sonne, bedeckten Himmel, Schnee in den Bergen und am vorletzten Tag auch einmal richtig Regen. Landschaftlich sehr abwechslungsreich zieht sich der Weg über Höhenwege, Felder, Wiesen und Pässe, sehr viel bergauf. Immer wieder unterbrochen von Besichtigungen wunderschöner Kapellen und Kirchen. Die Beschilderung ist

(bis auf zwei kleine Irritationen) sehr gut, das begleitende Heft aber sehr wichtig, sowohl für den Weg, als auch für Informationen zu Kirchen, Orten oder landschaftlichen Besonderheiten. Quartiere in den Zielorten unserer Etappen suchten wir vor Ort. Es ist zu beachten, dass die angegebenen Tourismusinformationen nicht immer geöffnet haben. Wir begegneten auf den Wegen, als auch in den Ortschaften nur freundlichen und interessierten Menschen. Wir glaubten es vorher nicht, aber ab dem zweiten Tag ist der Kopf tatsächlich frei. Schweigend die Natur genießend nebeneinander herzulaufen, die Mahlzeiten auf das notwendigste beschränkt, den Gedanken freien Lauf lassend – eine neue Erfahrung. Wir werden das sicher wiederholen und können es nur weiter empfehlen.



Auf 43 Seiten beschreibt der Jakobsführer „Allgäu-Tirol“ die sieben Etappen von Stams nach Oberstaufen. Dabei sind drei Alpenpässe – Fernpass, Gaichtpass und Jochpass zu überqueren. Da tut eine Rast gut – wie hier von Marion Weber am Nassereither See.

## Hohe Ehrungen und ein 100. Geburtstag

Hohe Ehrungen durfte Tourismusdirektor Maximilian Hillmeier am 13. September im Landhaus „Beßler“ in Bad Oberdorf vornehmen. Zum 80. Mal kam Karl-Werner Dübbers aus Düsseldorf mit Frau Irene zu Familie Tina und Michael Beßler, sein Bruder Claus Dübbers mit Gattin Heide bereits zum 70. Mal. Hillmeier bedankte sich mit großer Freude bei den Ehrengästen und den Gastgebern und hob die Gastfreundschaft zwischen Familie Beßler und den Ehrengästen hervor, denn seit 1988 kommen die Familien Dübbers bereits zur Familie Beßler. Auch Hillmeier selbst kennt die Familien Dübbers schon seit vielen Jahren und so freut man sich immer wieder auf ein Wiedersehen.



Tourismusdirektor Max Hillmeier sowie Tina und Michael Beßler mit den Ehepaaren Dübbers.

Am 4. Oktober durfte der Tourismusdirektor dann zu einem ganz besonderen Anlass ins Hotel-Alpengasthof Löwen nach Oberjoch. Er brachte Frau Dr. Sophia Sack aus Berlin die besten Grüße der Gemeinde, die am 5. Oktober im „Löwen“ in kleinem Kreise ihren 100. Geburtstag feierte. Frau Dr. Sack kommt bereits seit den 70er Jahren zum Skiurlaub nach Oberjoch und bestieg mit 98 Jahren noch den Iseler!

Hillmeier überreichte einen Bildband mit Widmung und Blumen und stieß zusammen mit Frau Evi Brutscher vom „Löwen“ mit einem Glas Sekt auf die Jubilarin an.



Frau Evi Brutscher, Frau Dr. Sophia Sack, Tourismusdirektor Max Hillmeier.

## Neue Autobahn-Informationsschilder für Bad Hindelang

Im September war es nun endlich so weit: Nach der bereits im Juli angebrachten Bad Hindelang-Informationstafel an der B19 aus Norden kommend kurz vor Sonthofen wurden nun auch in beiden Richtungen an der Autobahn A7 zwischen dem Allgäu-Kreuz und der Ausfahrt „Oy-Mittelberg“ sowie zwischen Nesselwang und Oy-Mittelberg die Autobahnschilder aufgestellt.

Die Initiative kam im vergangenen Jahr von Armin Gross vom Hotel „Prinz-Luitpold-Bad“ in seiner ehrenamtlichen Funktion als Tourismusbeirat. Die Kosten für alle drei Tafeln an der B19 und der A7 inkl. Gestaltung, Statik, Absicherung der Bausstelle betragen ca. 25.000 €. Dabei erhoffen sich der Tourismusbeirat und der Gemeinderat durch die auffälligen Tafeln eine weitere Zunahme des Bekanntheitsgrades. Denn in Bild und Schrift werden sowohl „Bad Hindelang“ als auch



die „Allgäuer Hochalpen“ transportiert. Die Grafik zeigt den Hochvogel als „König der Allgäuer Alpen“, das Wandern, den Skisport und die katholische Pfarrkirche „St. Johannes der Täufer“ sowie die idyllisch gelegene Gemeinde im Ostrachtal. - Die Hindelanger Gämse ergibt zudem den Wiedererkennungswert, da sie auch im Logo vorkommt. Bei Gästen und Einheimischen kommen die neuen Tafeln auf jeden Fall gut an: Denn sie waren bislang eine der erfolgreichsten Aktionen von Bad Hindelang auf Facebook, Twitter und Co.

## Wandern hoch drei – die „Wandertrilogie Allgäu“

Bereits über den ganzen Sommer wurde im Gemeindegebiet die Infrastruktur des 2014 an den Start gehenden allgäuweiten Etappenwanderweges „Wandertrilogie“



Die drei aufeinander gesetzten Würfel symbolisieren die Vielfältigkeit des Wanderns im Allgäu – „Wandern hoch drei“: über Seen und Wiesen und die Voralpenlandschaft bis hin zum Hochgebirge.

aufgebaut. Das Allgäu will sich dabei gemeinsam über dieses Produkt als exzellente Wanderregion vermarkten. Dabei gibt es für jeden Themenraum – Bad Hindelang für das Hochalpine – zum einen Wahrzeichen in Form von drei aufeinander gesetzten Würfeln, wie vor dem Kurhaus aufgestellt, und zum anderen besondere symbolische Sitzmöblierungen sowie Info-Tafeln. Dabei stammt der geschindelte Ortswürfel am Kurhaus von der Schreinerei Haug aus Bad Hindelang. Die Sitzmöblierung für Bad Hindelang ist die sogenannte „Schutzhüttenbank“, eine Bank, die einer alpinen Schutzhütte nachempfunden ist. Entwickelt wurde die Schutzhüttenbank unter Mithilfe des Tourismusbeirats und insbesondere der Vorsitzenden Marion Weber und Gemeinderatsmitglied und Bergführer



Die neue Schutzhüttenbank symbolisiert im Rahmen der „Wandertrilogie Allgäu“ das Hochalpine und lädt zum Ausruhen ein.

Albert Keck zusammen mit dem Garten- und Landschaftsarchitekten Erhard Bolender und Designer Bernd Lehne, die beide von der Allgäu GmbH mit der Wandertrilogie beauftragt wurden. Derartige Bänke findet man heute schon bei Vorderhindelang an der Ostrach in der Nähe des Spielplatzes, an der Iselerbahn sowie in Unterjoch im Dorfgarten sowie am Moorgrabenweg. Weitere Elemente sind Ortseingangs- und Ortsausgangsstelen am Vaterlandsweg sowie an der Guferbrücke bei Hinterstein. Und dann gibt es noch die „Ortsrunde“ vom Kurhaus über das Café Polite und über die Luitpoldhöhe bis zur Nusche und zurück nach Bad Hindelang. Kurz vor der Nusche, wo der Weg von der Luitpoldhöhe auf den Weg zum Klank trifft, wird es noch einen neuen Aussichtspunkt und einen so genannten „Trilogieplatz“ mit zwei Schutzhüttenbänken und 3 Trilogienadeln geben, das sind Stangen mit Würfeln oben drauf, auf denen die Geschichte Bad Hindelangs in kurzen Texten erzählt wird. Endgültig abgeschlossen werden die Maßnahmen bis Frühjahr 2014, so fehlen derzeit z.B. auch noch die Texte, die zwar schon fertig geschrieben sind, aber auf die bereits montierten Info-Tafeln bei den Schutzhüttenbänken und am Kurhaus noch nicht aufgeklebt wurden. Die Wandertrilogie wird fürs gesamte Allgäu ein sehr profiliertes Produkt. Die „Königs-etappe“ führt dabei von Bad Hindelang über das Vorsäß im Hintersteiner Tal sowie die Möslealp und das Koblat nach Oberstdorf. Die roten Markierungen, die ein Steinmändle darstellen, sind bereits auf den Wegweisern angebracht. Die Etappe nach Bad Hindelang führt vom Tanneheimer Tal über den Schmugglerweg zur Bergstation „Iselerbahn“ und den Palmweg via Bad Oberdorf zum Kurhaus.

## Neue Auszubildende bei Bad Hindelang Tourismus

Seit September diesen Jahres ist Chantal Hilbert aus Vorderhindelang die neue Auszubildende bei Bad Hindelang Tourismus.

Mit dem Berufsziel Kauffrau für Tourismus und Freizeit wird sie im Verlauf ihrer Ausbildung in den kommenden drei Jahren alle Abteilungen vom Schalter über das Marketing bis hin zur Kurbeitragsstelle mit Bad Hindelang PLUS und natürlich auch die Tourist Information in Oberjoch intensiv kennenlernen.

Schon jetzt zeichnet sich ab, dass Chantal Hilbert sehr interessiert an allem ist und sehr engagiert und gewissenhaft arbeitet.

Wir wünschen ihr daher für ihre Ausbildung bei Bad Hindelang Tourismus und in der Berufsschule viel Erfolg!



Chantal Hilbert

## 25 Jahre Dienstjubiläum

Am 01.09.2013 feierte Frau Margit Sömmer-Hindelang ihr 25-jähriges Dienstjubiläum. 2. Bürgermeister Hans Heim, der eine Urkunde überreichte, Tourismuskurator Maximilian Hillmeier und Personalratsvorsitzender Michael Wechs gratulierten der Jubilarin aufs herzlichste.

Seit 1988 arbeitet Margit Sömmer-Hindelang als Mitarbeiterin bei der Gemeinde in der Tourist Information in Oberjoch. Meilensteine während dieser Zeit waren u.a. 1999 der Umzug von der alten Kurverwaltung in die neue Gästeinformation sowie die Übernahme des Postservice im Jahre 2000, der seitdem von den Mitarbeitern der Tourist Information betreut wird.

Margit Sömmer-Hindelang hat in diesen 25 Jahren durch ihre Arbeit

aber auch insgesamt an der ganz enormen Entwicklung in Oberjoch mitgewirkt und mitgestaltet. So gilt sie sowohl bei ihren Kollegen als auch bei Gastgebern, Gästen sowie bei Vereinen und bei internationalen Sportveranstaltungen am Iseler als hochgeschätzte und äußerst engagierte Partnerin und Persönlichkeit. Bei Margit Sömmer-Hindelang steht stets der Servicegedanke an erster Stelle, weswegen sie auch für alle Aufgabenstellungen immer die passende Lösung findet.

Wir wünschen daher Frau Margit Sömmer-Hindelang für die Zukunft alles Gute, vor allem Gesundheit und Gottes Segen für ihre Familie und weiterhin viel Freude bei ihrer Tätigkeit zum Wohle des Bad Hindelanger Tourismus.



Von links: Personalratsvorsitzender Michael Wechs, Tourismuskurator Max Hillmeier und 2. Bürgermeister Hans Heim gratulierten Margit Sömmer-Hindelang.



## Hindelangs heißester Hobel: Allgäuer Kässpätzlen zum besten Gericht gekürt

**Florian Rohrmoser und Myriam Touka servieren in Berlin – Alten Campingwagen zu mobiler Küche umfunktioniert.**

Die Internet-Recherche zur englischen Übersetzung für das Wort „Käsespatzen“ bietet ein reichhaltiges Angebot: Cheese spaetzle, home-made cheese pasta oder doch pasta in drop-shape with melted cheese and roasted onions? Sicher ist, dass es sich bei Allgäuer Kässpätzlen um ein anerkanntes Street-Food-Gericht handelt – Florian Rohrmoser aus Bad Hindelang hat das schriftlich. Gemeinsam mit seiner Partnerin Myriam Touka und seinem Bruder Oliver Egger wurde er in London für seinen „Heißen Hobel“ mit dem Best Overseas Trader Award ausgezeichnet. Das Koch-Trio wurde in den Kategorien „Beste ausländischer Food-Truck/„Bestes ausländisches Gericht“ gekürt.

„Dass wir für unser kleines Food-Truck-Business nach so kurzer Zeit einen Preis erhalten, das ist schon ziemlich abgefahren“, sagt Rohrmoser, der im Betrieb seiner Eltern, dem Gasthaus „Obere Mühle“, aufgewachsen ist. Etwas mehr als ein halbes Jahr ist es erst her, als Rohrmoser und Touka – die seit einiger Zeit in Berlin leben – einen alten DDR-Campingwagen im Internet ersteigerten und das nostalgische Gefährt zu dritt in eine rollende Küche (Food-Truck) umfunktionierten. „Wir haben den Wagen umgebaut und eine professionelle Küche eingebaut – seither verkaufen wir in ganz Berlin die allseits beliebte

Allgäuer Spezialität“, so Rohrmoser. Allgäuer Kässpätzlen aus der Konserve sind verpönt, Rohrmoser und Touka kochen und servieren „frisch à la minute – und das selbstverständlich mit dem leckeren Käse aus der Oberen Mühle“. Was als Tugend aus der Not begann – weil die bürokratischen und finanziellen Hürden sowie das Risiko in einer unbekanntem Stadt gleich ein Restaurant zu eröffnen viel zu hoch waren, entwickelte sich zur Erfolgsstory.

„Der Wagen ist in kurzer Zeit ein ziemlicher Erfolg geworden und wir sind mittlerweile eine feste Größe in der noch sehr jungen Food-Truck-Szene in Berlin. Mehrmals pro Woche verkaufen wir abends auf festen Veranstaltungen, aktuell vor allem donnerstags auf dem ‚Street Food Thursday‘ in der Markthalle 9 in Berlin-Kreuzberg.

Zu den großen Veranstaltungen kommen sehr häufig mehrere Tausend Besucher. Zudem haben wir bereits bei vielen großen Festivals, Straßenfesten und auch für Firmen und Privatpersonen gecatert“, so Rohrmoser.

Das blieb den Berliner Medien natürlich nicht verborgen: Zwei Radiosender luden die beiden Allgäuer ein, ebenso berichteten zahlreiche Online-Medien und Internet-Blogs. Die überregionale Berliner Tageszeitung (taz) widmete Rohrmoser und Touka unter dem Titel „Von Kimchi bis Kässpätzle“ den Großteil einer Reportage und sorgte dafür, dass über die mobilen Hindelanger



Florian Rohrmoser und Myriam Touka im Heißen Hobel.



Florian Rohrmoser und Oliver Egger in London.

Kässpätzlen auch in London heiß diskutiert wurde.

Die internationale Bühne bei der Preisverleihung in der Weltmetropole London nutzte Rohrmoser, um neben seinem „Heißen Hobel“ Werbung für Bad Hindelang zu machen. „Wir haben rund 100 Prospekte und Gastgeberverzeichnisse unter die Leute gebracht. Was übrig geblieben ist, haben wir in Berlin verteilt“, sagt Rohrmoser. Sehr zur Freude von Tourismusdirektor Maximilian Hillmeier: „Mehr Werbung geht nicht. Prospekte inklusive All-

gäuer Kässpätzlen aus dem Ökomodell Hindelang in Weltmetropolen wie London und Berlin unters Volk zu bringen, das ist großartig. Die beiden haben sich für ihr Projekt und ihr Engagement als Hindelanger Botschafter ein Sonderlob verdient.“

Von 29. November bis 8. Dezember servieren Rohrmoser und sein Bruder Allgäuer Kässpätzlen wieder in Bad Hindelang – auf dem Erlebnis-Weihnachtsmarkt. Hindelangs „Heißer Hobel“ und Myriam Touka halten derweil in Berlin die Stellung.

## Bad Hindelangs Ehrengäste

An dieser Stelle dürfen wir wieder unsere verdienten Ehrengäste der letzten zwei Monate nennen, die Bad Hindelang seit Jahrzehnten die Treue halten.

**30 Aufenthalte:** Sonja und Udo Lücke, Weinheim  
Nils und Rudolf Kenkmann, Mönchengladbach  
Karin und Reinhold Wauer-Riebel, Bodenheim  
Helga und Bernhard Jung, Asperg  
Veronika und Wilfried Schmitz, Hennef  
Dorothee und Eberhard Grabolle, Neunkirchen-Seelscheid  
Marie Böck, Nidda

Helga und Hermann Pape, Essen  
Gisela und Jörn Florian, Duisburg  
Maria und Peter Pawlowski, Essen  
Tanja Seger und Dieter Brombacher, Hausen  
Heike, Katharina und Moritz Passberger, Engelskirchen  
Steffi und Detlef Gutmann, Dresden  
Ingrid und Holger Gehrke, Henstedt-Ulzburg  
Ilse Faller, Frankfurt am Main  
Michaela, Rainer und Jakob Abendroth, Frankfurt am Main

**40 Aufenthalte:**  
Marga und Georg Bogner, Oftersheim  
Helmut Leuze, Eningen

Lisel und Hermann Kreis, Saulheim  
Dieter Uphoff, Münster  
Jörg Horstmann, Köln  
Christl und Hans Müller, Oldenburg

**50 Aufenthalte:**  
Doris und Herbert Körner, Zweibrücken  
Rosemarie Juchem und Heinrich Nold, Friedberg  
Helga und Günter Stelmaszyk, Oberhausen  
Ortrud und Dieter Trimborn, Wuppertal  
Esther Hummert und Hans-Werner Weber, Rheinbach  
Sylvia Kopatschek, Langgöns  
Liesel Hoffschild, Köln

Hedwig und Fritz Lander, Renningen  
Annette Horstmann, Köln

**60 Aufenthalte:**  
Hilde und Rudolf Hermann, Rheinbrohl  
Marlis und Ernst Loens, Gelsenkirchen  
Hartmut Ansorge, Nienstädt  
Jeanny und Winand Bemelmans, JL Landgraaf

**70 Aufenthalte:**  
Heide und Claus Dübbers, Erkrath  
Hannelore und Dieter Baier, Unna

**80 Aufenthalte:**  
Irene und Karl-Werner Dübbers, Düsseldorf

## Dank für Kuchen Spenden

Die beiden Vereine, die das Kaffeezelt beim Viehscheid seit 1992 betreiben – die Ostrachtaler Bürgerstiftung e.V. und der Förderverein für ambulante Kranken- und Altenpflege Hindelang e.V.- möchten sich sehr herzlich bei den eifrigen Kuchenbäckerinnen und –bäcker bedanken; aber auch bei den Kaffeezeltbesuchern. Der Erlös kommt alten und kranken Menschen in unserem Gemeindegebiet zugute. Einen herzlichen Dank auch der Gemeindeverwaltung für die Unterstützung; ebenso den beiden Wald- und Weidegenossenschaf-

ten, die uns den Platz fürs Zelt kostenlos überlassen. Dadurch bleibt uns mehr Reinerlös. Ohne die vielen freiwilligen Helfer/innen wäre ein Angebot wie das Kaffeezelt überhaupt nicht durchführbar. Deshalb gebührt auch ihnen ein herzliches Vergeltsgott. Und eine ganz besondere Freude war, wie bereits letztes Jahr, die kompetente Mithilfe von jüngeren freiwilligen Helfern. Das macht Hoffnung auf noch viele Jahre Kaffeezelt. Ostrachtaler Bürgerstiftung e.V., Förderverein für ambulante Krankenpflege und Altenbetreuung Hindelang e.V.

## Termine der Harmoniemusik

### Adventsmesse der Harmoniemusik

Die Harmoniemusik Hindelang umrahmt musikalisch wie in jedem Jahr am 4. Adventssonntag den 22. Dezember um 19 Uhr eine Abendmesse in der Pfarrkirche in Bad Hindelang. Zu hören sind Auszüge aus der Wassermusik von G.F. Händel, aus einer neu komponierten Messe von G. Veit sowie weihnachtliche Weisen. Die Messe gilt dem Gedenken an die Lebenden und verstorbenen Mitglieder der Harmoniemusik.

### Weihnachtskonzert der Jugendkapelle

Am Samstag, den 21. Dezember lädt die Jugendkapelle Bad Hindelang um 19.30 Uhr zum Weihnachtskonzert in das Kurhaus ein. Die jungen Musikanten aus dem Bläserteam und der Jugendkapelle haben sich im Herbst neu formiert und zeigen an diesem Abend ihr musikalisches Können mit Musik zur Einstimmung auf Weihnachten. Der Eintritt ist frei.

## Skibasar des SV Hinterstein

Auch dieses Jahr möchten wir wieder einen Skibasar veranstalten. Am **16. November ab 13.30 Uhr in der Festhalle in Hinterstein.**

Die Skiartikel sollten am **Freitag, den 15.11. (18.00-20.00 Uhr) oder Samstag, den 16.11. (9.00-11.00 Uhr) in der Turnhalle abgegeben werden** (jeweils mit gedachtem Verkaufswert - 5% des Verkaufserlöses gehen zu Gunsten des SV Hinterstein).

Wir nehmen: Ski, Langlaufski, Skischuhe, Stöcke, Protektoren, Skihel-

me, Schlitten, Schlittschuhe und gut erhaltene, zeitgemäße Skikleidung. Außerdem werden die Leih-Ski der „Skischule Ostrachtal“ sowie die Langlaufski der „Langlaufschule Nordic Power“, zu tollen Preisen verkauft! (Kinder- und Erwachsenen-Ski)

**Für das leibliche Wohl wird mit Kuchen, Kaffee und Glühwein bestens gesorgt!** Wir freuen uns auf Euer Kommen! Sportverein Hinterstein



### Silvesterblasen im Ostrachtal

Mit guten Wünschen für das neue Jahr und musikalischen Grüßen ziehen auch heuer wieder Musikgruppen der Harmoniemusik durchs Ostrachtal. Die hier gesammelten Spenden sind für den Verein eine der wichtigsten Einnahmen, um Ausgaben für Noten, Instrumente, Trachten und die damit verbundenen Kosten zu bestreiten. Auch für die Jugendarbeit wird jedes Jahr ein beträchtlicher Teil verwendet. Die Musikanten sind am Sonntag, 29.12.2013 in Vorderhindelang, Gailenberg, Oberjoch und den äußeren Ortsteilen unterwegs, am Montag, 30.12.2013 geht es in Bad Oberdorf, Hinterstein und Bad Hindelang weiter.

## Neues Rettungsfahrzeug für die Bergwacht Hinterstein

Anfang Oktober durfte die Bergwacht Hinterstein ein neues Rettungsfahrzeug in Empfang nehmen. Das aus Staatsmitteln finanzierte Fahrzeug, vom Typ VW Amarok, ist speziell für die Anforderungen an die Bergwacht umgebaut worden. So können mit dem Fahrzeug nicht nur Einsatzmannschaft und Material befördert, sondern auch Patienten liegend transportiert werden.

Das neue Fahrzeug kam gleich einen Tag nach dem Erhalt bei einer nächtlichen Suchaktion zum Einsatz. Da die Aufgabengebiete und die Anforderungen an die Einsatzkräfte stetig zunehmen, sind modernste Einsatzmittel bzw. Rettungsgeräte Grundvoraussetzung für eine optimale, gut organisierte Rettung.

Alleine die Bereitschaft Hinterstein wurde in diesem Jahr bereits 47 mal alarmiert. 25 mal musste ein Rettungshubschrauber zur Unterstützung angefordert werden. Mit einem Hubschrauber können Arzt und Bergwacht zum Unglücksort gebracht werden. Je nach Situation wird der Verletzte oder Verstiegene dann mit einem Bergetau oder mit einer Seilwinde geborgen und ins Tal gebracht. Als „Zusatzaufgabe“ übernimmt die Bergwacht Hinterstein den Helfer vor Ort-



Bild: Bergwacht Hinterstein.

Dienst (HvO). Hier gilt es bei akuten Notfällen im Ort, in der Zeit bis zum Eintreffen des Notarztes, die Erstversorgung zu übernehmen. Eine von der Dorfgemeinschaft sehr geschätzte Aufgabe. Auch bei Fahrradstürzen von und zum Giebelhaus wird die Einsatzmannschaft regelmäßig gerufen.

Auf diesem Wege möchte sich die Bergwacht Hinterstein bei allen Förderern und Gönnern unserer Bereitschaft bedanken. Hervorzuheben das Busunternehmen Wechs, mit Fahrer Peter Knapp, der durch seine Spendenaufrufe an seine Fahrgäste schon fast 1000 € an die Bergwacht Hinterstein übergeben konnte.

Weitere Informationen über die Bergwacht Hinterstein finden Sie unter [www.bergwacht-bayern.de/hinterstein](http://www.bergwacht-bayern.de/hinterstein).

## Generalversammlung des Skivereins Hindelang e.V.



Der Skiverein Hindelang e.V. lädt ein zu seiner 103. ordentlichen Generalversammlung am Donnerstag, 14. November 2013 um 20.00 Uhr im Hotel „Sonne“ in Bad Hindelang

### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Vorstand
2. Berichte der Vorstandschaft
3. Entlastung des Ausschusses

4. Aufnahme neuer Mitglieder
5. Neuwahlen gemäß Satzung
6. Ehrungen
7. Verschiedenes

Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung!  
gez. die Vorstandschaft

Genießen Sie jetzt in der kalten Jahreszeit unseren

**Glühwein oder Winterpunsch** 1 Liter **2,35 €**

**Getränke Fuß**

Am Sohler 3 · 87541 Vorderhindelang · Tel. (08324) 2362 · Fax 8781

**IHR GETRÄNKEHANDEL IM OSTRACHTAL**



## Musiker mit und ohne Behinderung finden gemeinsamen Rhythmus

Rundum geglücktes Inklusions-Trommelkonzert voller Emotionen. Ein außergewöhnliches Konzert hat die Trommelgruppe „Schlagkraft“ der Lebenshilfe Sonthofen zusammen mit dem Schlagzeugensemble „ElbtonalPercussion“ aus Hamburg auf die Beine gestellt. Am 12. August bewegten und begeisterten die mitreißenen Rhythmen des ersten Inklusionskonzerts des Oberstdorfer Musiksommers das Publikum im voll besetzten Fiskina in Fischen. Vieles hat durch dieses Projekt zusammengefunden und ist zusammengewachsen: Menschen mit und ohne Behinderung, Laien und Profis, unterschiedlichste Talente im Norden und Süden. Die vier Hamburger Künstler von „ElbtonalPercussion“ und die Trommler der Lebenshilfe ließen sich aufgeschlossen auf das spannende Wagnis eines gemeinsamen Konzerts ein und gestalteten mit Freude und Natürlichkeit einen einzigartigen Abend. Mit ihren Djembes, Basstrommeln und Alltagsgegenständen wie knisternden Tüten, einer Gießkanne und einer Milchkanne erzählten sie die Geschichte von fünf Freunden und vier Zauberern, die sich in einem magischen Wald begegnen. Auch die Zuschauer wurden mit einbezogen und ließen sich von der lebendigen Stimmung anstecken. Seit zwei Jahren existiert die Trommelgruppe aus Menschen mit und ohne Behinderung der Lebenshilfe Sonthofen. Lange und mit viel Eifer übten die 20 Mitglieder von „Schlagkraft“ für diesen Auftritt unter der Anleitung von Kathrin Mayer und Andreas Zeschik. Die „Schlagkraft“-Gruppe

hatte ihre Stücke intensiv vorbereitet, was die vier Profis sehr beeindruckte. Im Vorfeld gab es durchaus Berührungängste, denn die international bekannten Künstler von „ElbtonalPercussion“ sind hervorragend ausgebildete Musiker mit großer Bühnener-



*Authentisch und aus dem Bauch heraus erzeugten „Schlagkraft“ und „ElbtonalPercussion“ fetzige Grooves – sogar eine Gießkanne wurde zum Klangkörper.*

fahrung. Trotzdem begegneten ihnen die Menschen mit Behinderung offen und herzlich. Auch die vier hochkarätigen Künstler zeigten von Anfang an viel menschliche Nähe und meisterten die Herausforderung mit Professionalität und Humor. Es entstand auf Anhieb eine familiäre Atmosphäre. Diese Erfahrung des harmonischen Miteinanders, des gemeinsamen Rhythmusgefühls setzte während des Auftritts bei allen Beteiligten und bei den Zuhörern positive Kräfte frei. Die Menschen mit und ohne Behinderung ergänzten sich gegenseitig mit ihren unterschiedlichen Fähigkeiten und Talenten, hörten aufeinander und profitieren immer noch von diesem Abend. So meinten die Künstler von „ElbtonalPercussion“ bei ihrem nächsten Konzert zwei Tage danach: „Wir vermissen Euch“! Silvia Schweizer

## Mit EM-Silber belohnt

Bike-Team Oberallgäu fährt beim 12-Stunden-Rennen auf Rang zwei. Torsten Hofmann, Sebastian Sräga, Reinhold Kotz und Swen van Thiel vom Bike-Team Oberallgäu gewannen Silber bei der 12-Stunden-Mountainbike-EM in Dießen am Ammersee. Zwölf Stunden lang radelten Einzelfahrer, Zweier-, Vierer-, Sechser- sowie Mixed-Teams um den Schatzberg. Am Start waren Fahrer aus Deutschland, Österreich und der Schweiz, darunter namhafte Teamfahrer, die im Mai an der 12-Stunden-WM teilgenommen haben. Das Bike-Team-Oberallgäu ging als Vierer-Team an den Start. Auf dem Rundkurs mussten die Mannschaften innerhalb von zwölf Stunden möglichst viele Runden fahren. Start war um 7 Uhr. Anschließend galt es, pro Runde 7,76 Kilometer und 130 Höhenmeter zu bewältigen. Sieger wurde, wer am meisten Runden schaffte. Torsten Hofmann setzte als Startfahrer die Richtzeit von 17:58 Minuten, Swen van Thiel, Sebastian Sräga und

Reinhold Kotz fuhren ähnliche Zeiten. Nach sechs Stunden lagen die Oberallgäuer bereits auf Platz zwei. Am Ende des Rennens konnten sie den Vorsprung zu den Drittplatzierten ausbauen und sicherten sich mit 37 Runden und einer Gesamtzeit von 11:49 Stunden die Vize-Europameisterschaft im Vierer-Team sowie den dritten Platz in der Gesamtwertung



Von Links: Reinhold Kotz, Torsten Hofmann, Sebastian Sräga und Swen van Thiel.

(Bild: Biketeam Oberallgäu)

aller 21 Mannschaften. Der Europameister brachte es auf 40 Runden in 11:50 Stunden.

## GTV d'Ostrachtaler Hindelang e.V.

Dr Hl. Klöus kutt wieder mit sina Rumplar am Fridag, 06. Dezember 2013 zöbed um 6e (18 Uhr). In deam Jöhr sim br z'Oberdorf: Ünnderhalb vu d'r Kirche St. Jodokus in deam Feald. Sott ba it ins Feald kinne, traffed mir ies a d'r Krizung beim Gorar. Er bringt wieder Äpfel, Niss und güede Sache fir alle Kinder mit. Es froit iés wenn wieder reacht viel dô sind. d'Vorstöndschaft vum Trachtereverein & d'Klöüse




**Ihr Vertragspartner**  
**AUTOHAUS KECK**  
 87541 Bad Hindelang  
 Ostrachstraße 39  
 Telefon 08324-2317

**LUMEN BESTATTUNGEN HARALD WÖLFLE**

Erd-, Feuer-, See- & Naturbestattungen  
 Vorsorgeverträge  
 Erledigung aller Formalitäten  
 Behördengänge

87541 Bad Hindelang  
 Zillenbachstraße 3  
 Telefon 083 24 - 95 33 95  
 Fax 083 24 - 95 33 96

87527 Sonthofen  
 Grüntenstraße 17  
 Telefon 083 21 - 8 55 69  
 Fax 083 21 - 8 54 69

[www.bestattungen-woelfle.de](http://www.bestattungen-woelfle.de)  
[info@bestattungen-woelfle.de](mailto:info@bestattungen-woelfle.de)

## Kunstrasenplatz fertiggestellt – Fußballer bewirten am Weihnachtsmarkt Gaststätte Schimmel

Der neue Kunstrasenplatz unserer Gemeinde ist jetzt bis auf die noch fehlende Umzäunung fertiggestellt und seit Mitte Oktober läuft darauf bereits der Trainings- und auch der Spielbetrieb. Wie erwartet, haben wir in Bad Hindelang jetzt tatsächlich ein „Schmuckstück“ an Sportanlagen. Bisher hörten wir von den Nutzern, also den ca. 180 Aktiven der Fußballabteilung des TV Hindelang ausschließlich Lob über die Eigenheiten des Spielfeldes der modernsten Art. Wir erhielten schon mehrfach von Hindelanger Bürgern, schon allein wegen der Optik, gleichfalls großes Lob und Anerkennung. Man stelle sich jetzt den alten, maroden Hartplatz vor, der zuletzt eher einer zugewucherten Kiesgrube gleich sah. Noch immer läuft die Spendenaktion für die Übernahme einer einmaligen Parzellenpatenschaft, um unseren hohen Eigenaufwand etwas zu verringern. Die Paten des neuen Spielfeldes können immer noch unter [www.tvhindelang.de](http://www.tvhindelang.de) eingesehen werden,

eine mögliche Spende, welche selbstverständlich steuerlich absetzbar ist, kann direkt über die Homepage abgewickelt werden.

Daneben bewirten die Fußballer während des Weihnachtsmarktes in Zusammenarbeit mit Claudia und Peter Schneider vom Romantik Hotel Sonne die leerstehenden Räumlichkeiten der ehemaligen Gaststätte Schimmel. In Anlehnung an die ehemalige Grotte der Hindelanger Feuerwehr, wird der Schimmel dann kurzfristig in „Fußballergrotte“ umgetauft. In der Gaststätte werden neben Kaffee und Kuchen auch verschiedene Brotzeiten gereicht und wir haben jeden Tag geöffnet. Vielleicht kann die Freundlichkeit und die Stimmung wie in der früheren Feuerwehrgrotte wieder etwas aufleben, wir freuen uns auf jeden Fall, wenn wir möglichst viele Einheimische begrüßen könnten. Der Reinerlös wird dabei vollständig in die Finanzierung des neuen Bad Hindelanger Kunstrasenplatzes fließen. TV Hindelang, Abtl. Fußball.

## Jahreshauptversammlung des Hornervereins Ostrachtal e.V.

Einladung zur 18. Jahreshauptversammlung am Donnerstag, 21. November 2013 um 20 Uhr im „Becke“ in Vorderhindelang. Wir laden alle Mitglieder herzlich ein und würden uns über zahlreiches Erscheinen freuen.

Die Tagesordnung wird vor Versammlungsbeginn bekannt gegeben.

Hinweis: Das nächste Hornerrennen findet am 09.02.2014 statt. Hornerverein Ostrachtal e.V. gez. die Vorstandschaft

## Neuigkeiten zu den Hammerwerfern

### Hammerwerfer im DLV- Bundeskader!

Der Vertrag als Leistungszentrum/ Hammerwurf wird vom bayerischen Leichtathletik-Verband um ein weiteres Jahr verlängert, sechs Athleten/innen gehören 2014 dem bayerischen Kader an. Zwei davon stehen sogar im Bundeskader. Die Hammerwerfer sind auf dem richtigen Weg. Für den BLV- Kader haben mit Katharina Maugg, Jessyka Schneider, Hannah Kraft und Klemens Karg die Normweiten zum Teil weit übertroffen. Tristan Schwandke ist seit 2008 ununterbrochen im Bundeskader, momentan im B-Kader des DLV. Ein Neuling dagegen der fünfzehnjährige Pius Ueth. Seine explosionsartige Steigerung in diesem Jahr hat den

Bundestrainer dazu bewogen, ihn für den U 18 Bundeskader zu berufen.

Wir wollen natürlich weiterhin zur bayerischen, aber auch zur deutschen Spitze gehören. Du auch? Für die Jahrgänge 2000 – 2002 ist jetzt der richtige Zeitpunkt für den Einstieg in unser erfolgreiches Hammerwurf-Team.

### Bundestrainer auf Besuch!

Hammerwurf Bundestrainer der Männer Helge Zöllkau, Erfolgstrainer aus Leverkusen besuchte den Leistungstützpunkt Bad Hindelang, und zeigte sich sehr erfreut über dessen Entwicklung. Nicht umsonst möchte er im Februar mit einigen Weltklasseathleten einen einwöchigen Lehrgang in Bad Hindelang durchführen.



*Zwischen vier und zehn Trainingseinheiten – je nach Alter, sind schon notwendig. Dazu gehört auch Krafttraining – wie bei den meisten anderen Sportarten auch.*

## Termine des Heimatdienstes Hindelang

Der Heimatdienst Hindelang informiert: **Jahreshauptversammlung am Freitag, 15.11.2013 um 19.30 Uhr** im Bad-Hotel Sonne.

**Heimatdienst-Huigarte am 19.11.2013 um 19:30 Uhr** im Bad-Hotel Sonne. Der Abend ist diesmal dem Maler Richard Mahn aus Bad Oberdorf gewidmet. Die Mundartdichterin Cornelia Beßler liest die von ihm verfasste Geschichte „D’ Hischtoore vu dr Muettergottes mit ihra vier Buebe“. Anschließend wird in einem kurzen Beitrag die Persönlichkeit Richard Mahn vorgestellt. Der Abend wird musikalisch umrahmt.

**Advents- und Weihnachtslieder-singen am 13.12.2013** im Hindelanger Pfarrheim. Der Heimatdienst Hindelang veranstaltet am Freitag,



13.12.2013 um 19:30 Uhr im Hindelanger Pfarrheim ein offenes Singen von Advents- und Weihnachtsliedern in Mundart. Die Liedbegleitung übernimmt Andreas Braunsch. Musikalisch umrahmt wird die Veranstaltung von der „Hinderschtuar Hirtemuseg“, dem Ostrachtaler Gitarrenduo, der Hintersteiner Maultrommelmusik und Benedikt Berkold mit der Diatonischen Harmonika. Dazwischen werden Beate Lipp und Hintersteiner Kinder Gedichte und Geschichten im Dialekt vortragen. Auch Nichtmitglieder sind zu o.a. Veranstaltungen herzlich eingeladen.

## NOVEMBERAKTION

„Herbstzeit – Lesezeit“  
25 % Rabatt auf alle Bücher.

*Herrliches, was uns zur Adventszeit  
das Herz erwärmt – und alles Bio!*

  
**Löwenzahn  
Naturkost**

Jochstr. 1, Bad Hindelang, Tel.: 08324 - 933086  
Mo, Mi, Fr: 8.30 - 12.30 Uhr und 14.30 - 18.00 Uhr  
Di, Do, Sa: 8.30 - 12.30 Uhr



## Die Ortsgruppe Bad Hindelang der DAV Sektion Allgäu Immenstadt informiert:

Zunächst wieder der Hinweis auf die Themen an unseren monatlichen Stammtischabenden jeweils um 20.00 Uhr:

**07. November 2013**

Tourenjahresrückblick mit Tourenvorschau 2014 im Sunnewirt

**11. Dezember 2013**

Weihnachtsfeier im Sunnewirt

**09. Januar 2014**

Thema noch offen

**06. Februar 2014**

Skitouren in Georgien (voraussichtlich Hirschwirt Bad Oberdorf) Über regen Besuch freuen wir uns und nehmen auch gerne mal Anregungen auf!

Außerdem: 8. Januar 19:00 Uhr Umgang mit dem eigenen VS Gerät am Bergwachhaus - eigentlich Pflicht für jede und jeden, der sich im Winter ins ungesicherte Gelände begibt!

Bitte die Gebrauchsanweisung des eigenen Gerätes vorher daheim studieren! Unsere angebotenen Touren erfreuen sich regelmäßiger Beliebtheit. Auch das Interesse der Kinder und Jugendlichen insbesondere an den Kletterabenden ist ungebrochen. Den verantwortlichen Betreuern macht's Spaß! Aber wir sind an unseren Kapazitätsgrenzen angelangt. Wer hätte Lust, sich zum Fachübungs-

leiter oder Jugendleiter ausbilden zu lassen? Bei Interesse bitte bei unserem Schriftführer Bernd Schultheiß melden. Tel.: 1612. Beachtet bitte auch weiterhin unsere aktuellen Infos über: E-Mail-Verteiler – Schaukasten beim Kirchebäck – [www.griassdi.de/](http://www.griassdi.de/)



## Erfolgreiche Saison 2013 für „Bike Team Oberallgäu“

**Training:**

Ein sehr gut besuchtes Training und Top-Renn-Ergebnisse, das ist die Bilanz nach der ersten Saison im neuen Verein Bike Team Oberallgäu. 30 Kinder und Jugendliche trainierten in dieser Saison von April bis Oktober an zwei Tagen in der Woche. Das „Fahren im Gelände“ fand jeweils am Dienstag statt, die Kids wurden je nach Alter auf 3 Gruppen aufgeteilt. Am Donnerstag stand dann Technik-Training mit zwei oder drei Trainern auf dem Programm. Vielen Dank an dieser Stelle allen Trainerinnen und Trainern für das Engagement und die Zeit, die sie hierfür aufgebracht haben. Die Kids waren an allen Tagen mit sehr viel Spaß dabei. Auch die „Älteren“ waren im Training fleißig und so trafen sie sich jeden Dienstag im Training zum gemeinsamen „Radeln“.

terschaft im 12-Stunden-Rennen am Ammersee.

Hier die Ergebnisse der besten Fahrerinnen und Fahrer in dieser Saison:



Sebastian Sräga und Marc Dürr vom Bike Team Oberallgäu gewannen jeweils die Juniorenklasse beim MTB-Marathon in Oberstdorf im Rahmen der Ritchey Mountainbike Challenge 2013. Sebastian gewann auf der Mittelstrecke (31 Km) und Marc auf der Marathonstrecke (52 Km).

U19: Sieger Junioren Marathon Pfronten, Platz 2 König-Ludwig Marathon, Sieger Junioren Marathon-Strecke Oberstdorf, Sieger. Gesamtwertung Allgäu-MTB-Kids-Cup – Sebastian Sräga U19: Vize-Europameister-12-Stunden-Rennen, Sieger Junioren – Mittelstrecke Marathon Oberstdorf, Platz 2 Gesamtwertung.

**Allgäu-MTB-Kids-Cup**

(Bei unseren Juniorinnen und Junioren können nicht alle Ergebnisse aufgeführt werden, da sie in dieser Saison teilweise 30 Rennen und mehr gefahren sind).

**Unser Rennen am Oberjoch:**

Am Samstag, 5.10. fiel der Startschuss zum Finale des Allgäu-MTB-Kids-Cup am Oberjoch. Beim 6. und letzten Rennen des Cups waren trotz des Starkregens 142 Fahrerinnen und Fahrer im Alter von 3 bis 17 Jahren am Start. Jüngste Teilnehmerin mit 3 Jahren war Rusch Laura und jüngster Teilnehmer mit 3 Jahren Rusch Clemens. Viele Helfer waren nötig, um bei den schwierigen Wetterverhältnissen die Strecke so herzurichten, dass für alle Fahrerinnen und Fahrer die nötige Sicherheit gegeben war.

**Unsere Hindelanger Teilnehmer beim Rennen:**

U7: Hofmann Larissa, Rusch Laura, Fersch Erja, Füb Max, Kaisinger Kilian, Rusch Clemens, Schmid Jodock U9: van Thiel Seline, Hofmann Lena-Sofie, Fersch Mattli, Füb Klemens, Rusch Simon, Hölzl Franz, Lang Simon, Diesel Linus – U11: van Thiel Sina, Schmid Sophie, Kennerknecht Julian, Heim Felix, Fersch Quirin, Kloos Thade, Konhäuser Jean, U13: Diesel Matteo, Vogler Johannes U19: Höbel Aurelia, Dürr Marc, Srä-

ga Sebastian Ergebnisse Gesamtwertung Allgäu-MTB-Kids-Cup (aus insgesamt 6 Rennen): U9 w: Platz 2, van Thiel Seline, Platz 8, Hofmann Lena-Sofie – U9 m: Platz 3, Füb Klemens, Platz 15, Rusch Simon, Platz 16, Diesel Linus – U11 w: Platz 1, van Thiel Sina – U11 m: Platz 12, Kennerknecht Julian – U13 m: Platz 7, Diesel Matteo, Platz 11, Vogler Johannes – U19 w: Platz 1, Höbel Aurelia – U19 m: Platz 1, Dürr Marc, Platz 2, Sräga Sebastian.



**Erfolge:**

Die Erfolge in dieser Saison können sich sehen lassen. Bereits im März und April zeigten die Juniorinnen und Junioren, dass sie trotz eines „kalten“ Trainingslagers in Italien topfit für die Saison sind. Die besten Erfolge in dieser Saison waren sicherlich die Bayerische Vizemeisterschaft, die Schwäbische Meisterschaft sowie als Krönung die Silbermedaille bei der Europameis-

Van Thiel Seline, U9: Platz 2, Gesamtwertung Allgäu-MTB-Kids-Cup – Füb Klemens, U9: 3. Platz Gesamtwertung Allgäu-MTB-Kids-Cup – van Thiel Sina, U11: Siegerin Gesamtwertung Allgäu-MTB-Kids-Cup – Aurelia Höbel, U19: Allgäuer Meisterin, Bayerische Vizemeisterin, Schwäbische Meisterin – Siegerin Gesamtwertung Alpengcup, Siegerin Gesamtwertung Allgäu-MTB-Kids-Cup – Marc Dürr,



Aurelia Höbel: Siegerin Gesamtwertung Allgäu-MTB-Kids-Cup.



Trainingspause und „Gratis-Eis“ beim „Kirchebäck“.

Alle Ergebnisse, Bilder und Infos gibt es unter: <http://www.bike-team-oberallgaeu.de>. Vielen Dank an alle Helfer und Sponsoren für die Unterstützung! Die Vorstandschaft – Bike Team Oberallgäu.

## „Stadel, Schinde, Kochhütte“

Nach „HÖNDWEARK“ und „HOIBAT“ ist aktuell im BergWegVerlag ein weiteres Buch zum Thema Tradition und Geschichte der Gemeinde Bad Hindelang erschienen: „STADEL und SCHINDE - Hütten und Fluren der Hindelanger Bergbauern.“

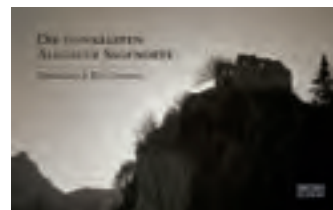


„STADEL und SCHINDE“ ist das Ergebnis langjähriger Recherchen und Vorbereitungen: Alfred Wittwer erforscht seit über 20 Jahren die Flurnamen und Ortsbezeichnungen im Gemeindegebiet Bad Hindelang. Christian Heumader begann 2002 die historischen und für das Landschaftsbild typischen Gebäude fotografisch festzuhalten. Über die Verknüpfung der Flurnamen, Ortsbeschreibungen und Fotografien geben die Autoren Einblick in die Bauweise der historischen Gebäude und in die Geschichte der Kulturlandschaft unseres Gemeindegebietes. Während die großformatigen Aufnahmen die Schönheit und Vielfalt unseres Landschaftsbildes zeigen, lassen die Texte den sprachlichen Reichtum unseres Dialekts und den tiefen Sinn alter Flurnamen

lebendig werden. In fünf topografischen Karten am Ende des Buches, die das gesamte Gemeindegebiet abdecken, sind alle beschriebenen Plätze und Hütten auffindbar. Der solide Bildband in gewohnter Qualität ist in folgenden Verkaufsstellen erhältlich: Bäckerei Weber, Bergsport Haas, Dorfladen Oberjoch, FroTee, Raiffeisenbank Bad Hindelang und Unterjoch, Raumrausch, Uhren Schmuck Mayer. Christian Heumader und Alfred Wittwer „STADEL und SCHINDE“ 168 Seiten, 244 Abbildungen, BergWegVerlag, Bad Hindelang 2013, ISBN 978-3-00-041703-0, 29,00 €.

## Die dunkelsten Allgäuer Sagenorte

Entdecken Sie in diesem Buch die dunkelsten Sagenorte des Allgäus. Neben den schaurigen Erzählungen werden spannende Hintergründe und historische Zusammenhänge in Erfahrung gebracht. Ihre Handlungsschauplätze sind mit eindrucksvollen Infrarot-Fotografien dokumentiert. Umgebungskarten und GPS-Koordinaten unterstützen Sie bei Ihrem persönlichen Erkunden.



Franziskus Reitemann, Die dunkelsten Allgäuer Sagenorte, EDITION ALLGÄU, 120 Seiten, rund 50 Infrarot-Fotografien, Hardcover, ISBN 978-3-931951-78-8, 29,80 Euro.



## Schreinerei Haberstock



Heulandweg 6, 87541 Vorderhindelang  
Telefon (08324) 338  
Telefax (08324) 8605  
schreinerei-haberstock@t-online.de

**Der Ostrachtaler Fensterbauer**

## haut & sinne Himmlisches\*Wohlbehagen

Kosmetikstudio - Kompetenz am Fuß  
dauerhaftes Make up - Nagelstudio

Gutscheine zum Fest  
marion letzer-pock - jochstraße 4 - bad hindelang  
fon 95 22 79 - www.kosmetik-hautundsinn.de

## EINHEIMISCHEN- und STAMMKUNDENTAGE vom 11. – 16. November

Wir möchten uns bei Ihnen bedanken und 20% Rabatt auf einen Artikel Ihrer Wahl gewähren.

Außerdem schenken wir Ihnen für Ihren gesamten Einkauf wieder unseren „Ostrachtaler“.

Wir freuen uns auf Sie. Ihr Schäferladenteam



NEU: Funktionswäsche aus feinsten Merinowolle von **REWOLUTION** und Wolle/Seide von **EMGEL SPORTS**



Am Bauernmarkt 1 · 87541 Bad Hindelang · Tel. 08324/8620

1. Raumrausch

# Soiree

Weinverkostung,  
... mit Sommelier Sebastian Waibel  
Saxolution aus Lienz  
Schmuck für Raum und Sinne  
... aus Belgien und Frankreich

Am Samstag den 16. November ab 15:00 Uhr  
in der Marktstraße 3 · 87541 Bad Hindelang.

**RAUM RAUSCH**  
MAGAZIN



## Baunit: Start in das neue Ausbildungsjahr mit einem Kreativ-Workshop.

28 Auszubildende (davon 15 neu eingestellte Azubis) aus den unterschiedlichsten Ausbildungsberufen und bundesweiten Standorten, wurden zur Einstimmung in Bad Hindelang zusammengeführt.

Unter der Federführung von Fritz Spring (links im Bild, Anwendungstechniker) erstellten die Jugendlichen aus Baunit-Material und 28 Teilstücken ein kreatives gemeinschaftliches Gesamtbild.

Der zweite Tag stand unter dem Motto „Benimm“. Unter der Leitung von Martina Schäfler (rechts im Bild,

Ausbildungsleiterin) wurden die Bereiche Schule, Ausbildungsbetrieb und virtuelle Welten erarbeitet. Zum Abschluss erhielten die jungen Menschen Tipps von einem Profi aus der Gastronomie für das richtige Benehmen in einem Restaurant. Sie kamen in den Genuß eines Drei-Gänge-Menüs im Panorama-Hotel Oberjoch.

Die Auszubildenden bewerteten die gute Mischung aus Theorie und Praxis positiv und können sich jetzt auf viele neue Eindrücke im jeweiligen Ausbildungsberuf konzentrieren.



Bild: Baunit

## Hotel Prinz-Luitpold-Bad präsentiert die 2. Allgäuer Weinkönigin

Zwei Jahre beträgt die Amtszeit der „Allgäuer Weinkönigin“. Daher musste Katharina Schiebel, die das Allgäu in ihrer Amtszeit seit Ende 2010 hervorragend vertreten hat, ihre Krone weiterreichen. Drei sympathische, durchweg fachkompetente Bewerberinnen stellten sich im September 2013 einer Jury im Hotel „Hanusel Hof“ in Hellengerst zur Wahl der neuen Weinkönigin. Mit der Gründung der „Winzergemeinschaft Oberallgäu“ im Jahr 2010 hatten die beiden Hoteliers Armin Gross (Hotel Prinz-Luitpold-Bad) und Markus Rainalter (Hotel Hanusel Hof) den Grundstein für die Neugründung des Weinanbaugebiets Allgäu auf dem „höchsten und zweithöchsten“ Weinberg Deutschlands gelegt. Die Aktion der beiden Winzer wirbelte viel Staub auf, der sogar bis in die Tagespresse im hohen Norden zog. Ein ungeahnter Werbeeffekt, der für die Region und Bad Hindelang viel Beachtung brachte. Hanna Neugebauer, 1987 in München geboren und aufgewachsen in Wilpoldsried, ist eine sehr wortgewandte wie äußerst charmante Hotelfachfrau, die ihre Ausbildung im Landhaus Henze



Die 2. Allgäuer Weinkönigin Hanna Neugebauer. (Bild: thn)

erhielt, sich als Restaurantfachfrau in einem südafrikanisch geprägtem Restaurant in der Nähe von Darmstadt weiterbildete und zurzeit ihren Beruf als Restaurantmanagerin und Assistenz der Geschäftsleitung im Restaurant Pflugmerzler in Ulm ausübt. Der erste offizielle Termin in Bad Hindelang wird der – unbedingt empfehlenswerte – Auftritt bei der 3. Allgäuer „Weinacht“ am 23. November 2013 im Hotel Prinz-Luitpold-Bad“ sein.

## Berggasthaus „Zum Oberen Horn“ bietet 120 Sitzplätze und eine atemberaubende Aussicht

Atemberaubende Aussicht mit kulinarischem Mehrwert: In das Berggasthaus auf dem Imberger Horn ist wieder Leben eingekehrt. Der neue Pächter Manfred Hiltensberger, Ehefrau Christa und das neue Team bieten durchgehend warme Küche in der Gastronomie „Zum Oberen Horn“ (ehemals „Gletscherspalte“) und servieren Leckereien aus der Region und darüber hinaus. Die auf 1320 Höhenmetern gelegene Sonnenterrasse bietet zudem einen traumhaften Blick auf das Ostrachtal.

„Es freut uns sehr, dass wir nach erfolgreichem Umbau seit einiger Zeit wieder Gäste empfangen können. Nun fiebern wir der neuen Wintersaison entgegen. Unsere gemütlich eingerichteten Gasträume bieten auf zwei Etagen rund 120 Sitzplätze. Der windgeschützte Wintergarten und die große Sonnenterrasse laden zum Verweilen ein. Wir bieten regionale und überregionale Speisen sowie Wildgerichte“, sagt Pächter Manfred Hiltensberger.

Das Berggasthaus „Zum Oberen Horn“ liegt nahe des Gipfelausstiegs der Hornbahn Hindelang, der Ausgangspunkt für zahlreiche Attraktionen ist. Wer gerne zu Fuß geht, darf sich auf ein Familienwandergebiet der Extraklasse freuen – eine Winterwanderung dauert rund anderthalb Stunden und führt von der Berg- zur Talstation. Option mit Spaßfaktor ist eine Abfahrt auf einer der drei 3,5 Kilometer langen Naturrodelbahnen. Der ADAC zeichnete die Bad Hindelanger Rodelbahn betreffend Sicherheit und Qualität bei einem europaweiten Test 2011 mit dem Prädikat „sehr gut“ aus. Somit zählt die teils beschnittene Rodelbahn auf dem Imberger Horn zu den besten Bahnen in Europa. Gegen eine Gebühr können zahlreiche normale Rodel und Sportrodel an der Talstation der Hornbahn ausgeliehen werden. Im „Bike Park INN“ (www.bikepark-inn.de) – der Mountainbike-Station im Allgäu – stehen ab dem Frühjahr 2014 zahlreiche „Freeride“-Kilometer auf ausgewiesenen Routen zur Verfügung.

Die Öffnungszeiten des Berggasthauses „Zum Oberen Horn“ orientieren sich an den Betriebszeiten der Hornbahn, die Gäste in einer wettergeschützten 8er-Gondelbahn



täglich zwischen 9 Uhr und 16 Uhr hinauf fährt. „Sonderveranstaltungen sind nach Absprache möglich. Wer Interesse hat, soll sich mit uns in Verbindung setzen“, so Manfred Hiltensberger. Das Berggasthaus ist per Telefon unter 08324/651, per E-Mail unter info@zum-oberen-horn.de sowie über die Website (www.zum-oberen-horn.de) zu erreichen.



GESCHENKE  
ACCESSOIRES  
UND MEHR...

## ADVENTS AUSSTELLUNG

22. Nov. / 16 - 21 Uhr  
23. Nov. / 8.30 - 16 Uhr

Erlesener  
Weihnachtsschmuck

Icebreaker, Ibex,  
king louie, Ortovox

Neues von Greengate

Winterstiefel, Mützen  
und Gasser-Rodel

Andrea Haas  
BERGSPORT & FLORISTIK

www.haas-badhindelang.de  
LADENGESCHÄFT 08324-357  
Hintersteiner Str. 2 | Bad Oberdorf

## Vereinsgründung „Ostrachtal attraktiv“

Nach monatelanger intensiver Vorbereitung durch die Initiatoren fand am 14. Oktober die Gründungsversammlung des Vereins „Ostrachtal attraktiv“ statt. Mit professioneller Unterstützung durch Fachberater der CIMA München wurden Gründungsatzung und Beitragsordnung vorgestellt. Die Anzahl von 24 Gründungsmitgliedern spiegelt den Wunsch der Gewerbetreibenden im Ostrachtal wider, sich branchenübergreifend zusammen zu schließen. Zum aktuellen Zeitpunkt konnte die Mitgliederzahl schon verdoppelt werden. Der Verein möchte Sprachrohr für seine Mitglieder, die Gewerbetreibenden des Ostrachtals, sein und die Kommunikation untereinander und gegenüber der Gemeinde fördern. Interessierte aus allen Ortsteilen sollen sich im neuen Verein einbringen und wiederfinden.

Ziele des Vereins sind:

- Konkrete Projekte anstoßen und umsetzen
- Werbung und PR für Standort Ostrachtal
- Schulungen und Weiterbildungen organisieren
- Vertretung von Mitgliederinteressen gegenüber der Gemeinde

In einer ersten Mitgliederversammlung wird der Verein die Ideen und

Anregungen seiner Mitglieder aufnehmen. Daraus werden praxisnahe Maßnahmen zur gemeinsamen Umsetzung entwickelt. Mitglied werden können nicht nur Gewerbetreibende, sondern auch Unternehmen, Körperschaften des öffentlichen Rechts und Privatpersonen, die den Vereinszweck unterstützen wollen. Die Jahresbeiträge variieren je nach Betriebsgröße zwischen 60 und 240 Euro. Zum ersten Vorstand wurde Michael Blanz (Metallmichl) gewählt. Die Vielfalt der Ostrachtaler Gewerbelandschaft schlägt sich in der Zusammensetzung des Vorstandes nieder: vertreten sind Hotellerie, Gastronomie, Handwerk, Einzelhandel und Dienstleister. Mit im Vorstand ist auf Wunsch des Vereins auch Bürgermeister Adalbert Martin als Beisitzer. So können Projekte mit der Gemeinde unmittelbar koordiniert werden. Martin: „Damit geht ein langjähriger Wunsch der Gemeinde in Erfüllung. Die Wirstimmung im Tal ist da“.

Kontaktadresse: Michael Blanz, Winkelgasse 14, 87541 Vorderhindelang, Telefon: 08324 9334909 [www.ostrachtal-attraktiv.de](http://www.ostrachtal-attraktiv.de).

Übrigens: Als erste Aktion werden Vereinsmitglieder in ihren Geschäften mit gratis Bioäpfeln für einen vitaminreichen Herbst sorgen – lassen Sie sich überraschen!



Vorstandschafft von Links nach rechts: Adalbert Martin (Beisitzer/Bürgermeister), Florian Kaufmann (2. Vorsitzender/Bäckerei Kaufmann), Michael Blanz (1. Vorsitzender/Metallmichl), Martin Keßler (Schriftführer/Hausrat Kessler), Bernhard Blanz (Beisitzer/Elektro Lipp) und Eva Konzelmann (Beisitzerin/Marketingwerkstatt Allgäu). Kassiererin Johanna Martin-Hack (Ferienwohnungen Martin-Hack) und Beisitzer Alexander Kullmann (Hotel Wiesengrund) fehlen.

Bildnachweis: Nicole Schönmetzer/Allgäuer Anzeigebblatt

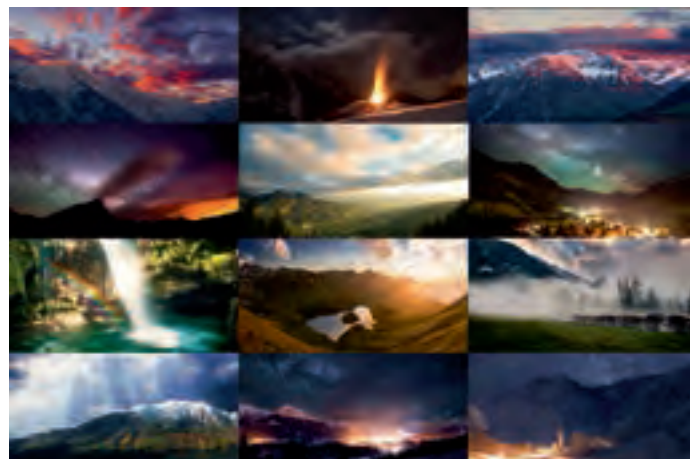
## Ostrachtaler Fotokünstler präsentiert seinen Bildkalender 2014

Mit vielen Motiven aus dem Ostrachtal und Umgebung präsentiert Jonathan Besler, ein junger Landschaftsfotograf aus Hinterstein und wird ihn am 15.11. von 14.00–16.00 Uhr, am Eröffnungstag des Hindelanger Buchladens im Leporello seinen neuen Kalender vorstellen und signieren. Besler ist bei Facebook bereits ein kleiner Fotostar, seine Bilder werden weltweit geteilt und

erreichen zehntausende Fans. Im Kalender zeigt er eindrucksvolle Bilder, vor allem einzigartige Nachtaufnahmen von Hinterstein bis Oberstdorf.

Der Kalender kostet 19,90 € und ist erhältlich bei

- Leporello Der Buchladen, Marktstraße 4 •
- Allgäuer Handwerkskunst, Ostrachstraße 38



Phantastische Aufnahmen vom Ostrachtal und Umgebung, eindrucksvoll in Szene gesetzt. Bilder: [www.facebook.com/JonathanBeslerPhoto](http://www.facebook.com/JonathanBeslerPhoto)

## Das „Plus für Einheimische“ im November

„An apple a day keeps the doctor away.“ Übersetzt heißt dieser bekannte Spruch etwa „Ein Apfel am Tag – Arzt gespart!“. Ein Apfel hat wenig Kalorien, viele Vitamine und einen hohen Nährwert und ist vor allem im Herbst gut für die Abwehrkräfte. Darum schenken Ihnen die Mitglieder von Ostrachtal attraktiv



e.V. in Zusammenarbeit mit dem Hindelanger Naturkostladen Löwenzahn vom 5.–24. November leckere Bio-Äpfel. Natürlich dürfen auch unsere Urlaubsgäste bei den Äpfeln zugreifen. \*erhältlich in allen teilnehmenden Betrieben – mehr Infos unter [www.ostrachtal-attraktiv.de](http://www.ostrachtal-attraktiv.de).



spenglerei **wittwer**

**Markus Wittwer**

Im Schlauchen 21 | 87541 Bad Hindelang-Hinterstein  
Tel. 08324. 8129 | Fax. 08324. 8688  
mobil. 0173. 3875409



## Schuleingangsuntersuchungen für Oberallgäuer und Kemptener Schülerinnen und Schüler

Das Gesundheitsamt am Landratsamt Oberallgäu wird die ABC-Schützen des nächsten Schuljahres 2014/2015 im Landkreis Oberallgäu und im Bereich der Stadt Kempten (Allgäu) demnächst zur Teilnahme an einer Schuleingangsuntersuchung aufrufen. Betroffen sind etwa 1.800 Kinder. Die Untersuchung dient dazu, den Entwicklungsstand des Kindes zu überprüfen, um gesundheitliche oder entwicklungsbezogene Einschränkungen, die den Schulbesuch erschweren könnten, frühzeitig festzustellen. Die Schuleingangsuntersuchung ist für alle bayerischen Kinder Pflicht, die bis zum Stichtag 30. September 2014 sechs Jahre alt werden, auch wenn sie nicht eingeschult werden. Sie findet jährlich ab Ende September statt. Die Eltern werden vom Gesundheitsamt über die Kindergärten dazu eingeladen.

Die Schuleingangsuntersuchung beinhaltet für alle Kinder ein Schuleingangsscreening. Dabei werden die gesundheitliche Vorgeschichte, der

Impfstatus sowie die Inanspruchnahme der Früherkennungsuntersuchungen, insbesondere der U9, ermittelt sowie die Sehfähigkeit und das Gehör getestet. Zudem werden Sprache und motorische Fähigkeiten überprüft. Alle Kinder, für die kein Nachweis über die Teilnahme an der U9 vorliegt, werden im Rahmen der Schuleingangsuntersuchung auch schulärztlich untersucht. Das soll sicherstellen, dass jedes Kind vor dem Schulbesuch ärztlich untersucht wird. Die U9 soll aber grundsätzlich vom behandelnden Kinder-/Allgemeinarzt, der das Kind kennt, im vorgegebenen Zeitfenster (60. bis 64. Lebensmonat) durchgeführt werden. Werden bei der Schuleingangsuntersuchung Lern- oder Entwicklungsdefizite festgestellt, so sollen nach Möglichkeit noch vor Eintritt in die Schule entsprechende Fördermaßnahmen bzw. Therapien eingeleitet werden, um vorhandene Defizite soweit wie möglich auszugleichen und allen Kindern einen guten Start in die Schulzeit zu ermöglichen.

## Elternvertreter im Kindergarten Hinterstein

**Elternvertreter im Kindergarten Hinterstein.** Für das Kindergartenjahr 2013/2014 im Kindergarten Hinterstein wurden folgende Elternvertreter gewählt:

Vorsitzende: Vriochi Suzana  
Hözl Franz  
Vogler Sandra  
Rusch Tamara  
Arif Maria

## Der Elternbeirat des Kindergartens Kunterbunt stellt sich vor



Von Links: Dr. Ludwig Walters (1. Vorsitzender), Christine Keck, Stefan Buhmann (2. Vorsitzender) Katharina Keck (Schriftführerin), Simon Lehn, Marion Gehring; es fehlt: Bianca Wagner. (Bild: KiGa Kunterbunt)

## Familienmusik Wechs mit neuer CD

„Zuicht ba na is Tal...“ - unter diesem Titel gibt es seit Mitte Oktober eine neu aufgenommene CD der Familienmusik Wechs aus Hinterstein. Neben Instrumentalstücken der Familie Wechs sind auf dem Tonträger Jodler und Lieder der Jodlergruppe Gebrüder Wechs zu hören, zum Teil bislang unveröffentlichte Aufnahmen. Die neue CD ist bei Musik Berkold in Bad Hindelang und bei Naturkost „g’sünd

& güet“ in Sonthofen erhältlich.



**Fleisch und Wurstwaren aus eigener Schlachtung**



**Metzgerei Endraß**  
Schinken und Wildspezialitäten  
Partyservice

**87541 Bad-Oberdorf**  
Buchäckergasse 5 · Telefon 08324-457  
info@metzgerei-endrass.de

## EINHEIMISCHEN- und STAMMKUNDENTAGE

vom 11. – 16. November

*Wir möchten uns bei Ihnen bedanken und 20% Rabatt auf einen Artikel Ihrer Wahl gewähren.*

*Außerdem schenken wir Ihnen für Ihren gesamten Einkauf wieder unseren „Ostrachtaler“.*

*NUI: An Hüfe schine Sacha zum Bastle fir Klei und Groß!  
z. B. Flamma fir 1,90 €*



*Wir freuen uns auf Sie. Andrea und Michael vom*



**METALLMICHl**  
Feuersäulen + Metalldesign

Am Bauernmarkt 2 · www.metallmichl.de



vom 29. November  
bis 8. Dezember 2013  
vom 28. November  
bis 7. Dezember 2014

**Erlebnis-  
Weihnachts-  
Markt**  
Bad Hindelang

Verzauberte Märchen-, Weihnachts-  
und Sagenwelt  
Hüttendorf - Türmchenmarkt  
Kinderwelt - Waldweihnacht  
Alpenländische Stallweihnacht  
Kunsthandwerk - Krippen  
Größter Adventskalender  
Ostrachtaler Adventsingen  
und vieles mehr...

[www.hindelanger-weihnachtsmarkt.de](http://www.hindelanger-weihnachtsmarkt.de)



## Öffnungszeiten

### Erlebnis-Weihnachtsmarkt mit Eintritt

Freitag,	29. November	16.00 bis 21.30 Uhr
Samstag,	30. November	10.00 bis 21.30 Uhr
Sonntag,	1. Dezember	10.00 bis 21.00 Uhr
Montag,	2. Dezember	14.00 bis 21.00 Uhr
Dienstag,	3. Dezember	14.00 bis 21.00 Uhr
Mittwoch,	4. Dezember	14.00 bis 21.00 Uhr
Donnerstag,	5. Dezember	14.00 bis 21.00 Uhr
Freitag,	6. Dezember	14.00 bis 21.30 Uhr
Samstag,	7. Dezember	10.00 bis 21.30 Uhr
Sonntag,	8. Dezember	10.00 bis 21.00 Uhr

## Eintrittspreise

<b>Erlebnis-Tagesticket</b>	5,00 €
<b>Eintritt an den Umzugstagen</b> (Fr und So)	8,00 €
<b>1. Wochenende</b> , Freitag 29.11. bis Sonntag 1.12.	15,00 €
<b>2. Wochenende</b> , Freitag 6.12. bis Sonntag 8.12.	15,00 €
<b>2. Wochenende</b> , Donnerstag 5.12. bis Sonntag 8.12.	20,00 €
<b>Einheimischenticket</b> (10 Tage gültig, <b>nur Vorverkauf</b> )	10,00 €
Kinder und Jugendliche bis 12 Jahre	frei
Behinderte (mit Ausweis ab 80 % Behinderung)	frei

Das Einheimischenticket ist im Vorverkauf im Weihnachtsladen, bei der Tourist Information, der Raiffeisenbank Oberallgäu in Bad Hindelang und der Sparkasse in Bad Hindelang erhältlich.

Das Wochenendticket erhalten Sie **nur** in der Tourist Information, Unterer Buigenweg 2, Telefon 08324/ 89 20

Tag der Jugend – Mittwoch, 04.12.2013

*Rocking Nikolause*

Großes Open Air Konzert am Türmchenmarkt  
Mittwoch; 04.12.2013, 18.30 – 22.00 Uhr  
Sieben Nikolause und eine Nikolausin zünden ein musikalisches Feuerwerk der rockig-poppigen Art. Ein absolutes Highlight für die Jugend und alle Fans der Rock- und Popmusik!  
[www.hindelanger-weihnachtsmarkt.de](http://www.hindelanger-weihnachtsmarkt.de)



Ostrachtaler  
*Adventsingen*  
„Wie ischt 's Dörfle hüt so friedle“

Alpenländische Liedern und Weisen zur Adventszeit

Samstag, 30. November 2013 um 19.00 Uhr  
im Kurhaus Bad Hindelang · Eintritt ab 20,- €  
Hohenaschauer Bläser, die Gflirigen, Raffelemusik Hüttlinger-  
Milz, Dreiwinklgsang, Ostrachtaler Buebe  
Moderation: Conny Glogger, Bayerischer Rundfunk

Karten ab sofort erhältlich bei der Tourist Information Bad Hindelang  
Telefon 08324 8920 · Telefax 08324 89210





## Veranstaltungen

### ▪ Eröffnung

**Freitag, 29. November 2013**  
 16:00 Uhr Beginn des Markttreibens  
 17:30 Uhr Harmoniemusik Hindelang  
 18:00 Uhr Eröffnung durch das Christkind  
 18:30 Uhr Weihnachts- und Märchenzug

### ▪ Programm – Am Türmchenmarkt beim Kurhaus

**Samstag, 30. November 2013**  
 17:00 Uhr **Sound & Soul**  
 stimmt sie auf die Adventszeit ein  
 18:00 Uhr **Großes Alphornkonzert**  
 mit 25 Bläsern der IG-Tracht

**Sonntag 1. Dezember 2013**  
 14:30 Uhr **Traumwichtl Wendelin** verwöhnt die Kleinen mit Weihnachtsgeschichten  
 15:30 Uhr & **Patrick Martin** verzaubert mit seiner Bauchrednershow Groß und Klein  
 17:00 Uhr **Alphornkonzert** mit den Bläsern aus Sulzberg und Waltenhofen  
 16:00 Uhr

**Dienstag, 3. Dezember 2013**  
 19:00 Uhr **Udo Gössele und Band**  
 interpretieren weihnachtliche Lieder

**Mittwoch, 4. Dezember 2013**  
 18:30 Uhr **Rocking Nikläuse**  
 rockiges WeihnachtsOpenAir



**Donnerstag, 5. Dezember 2013**  
 17:00 Uhr **Traumwichtl Wendelin** verwöhnt die Kleinen mit Weihnachtsgeschichten  
 17:30 Uhr **Bläsergruppe der Harmoniemusik** Bad Hindelang stimmt Sie auf den Einzug des Hl. Nikolaus ein  
 18:00 Uhr **St. Nikolaus** gibt einen großen Empfang für alle Kinder (Dauer ca. 1 Stunde)  
 19:00 Uhr **Udo Gössele und Band** interpretieren weihnachtliche Lieder

**Freitag, 6. Dezember 2013**  
 16:30 Uhr **St. Nikolaus** gibt einen großen Empfang für alle Kinder (Dauer ca. 1 Stunde)

**Samstag, 7. Dezember 2013**  
 17:45 Uhr **Panflöte live zu Weihnachten**  
 Klassische und moderne Werke auf der Panflöte

**Sonntag, 8. Dezember 2013**  
 16:00 Uhr **Panflöte live zu Weihnachten**  
 Klassische und moderne Werke auf der Panflöte

## Musikalisches Programm – im Musikstadel am Rathaus und am Holzscheiddorf

**Freitag, 29. November 2013**  
 17.30 bis 18.30 Uhr Harmoniemusik Hindelang a. d. Kirche  
 19.00 bis 20.30 Uhr Hindelanger Johlar- und Alphornbläser  
 21.30 Uhr „Guten Abend, gut Nacht“

**Samstag, 30. November 2013**  
 14.30 bis 16.00 Uhr Bläserquartett Weitnau  
 16.30 bis 18.00 Uhr Bläsergruppe Harmoniemusik Hindelang  
 19.00 bis 20.30 Uhr Fischinger Ländlemuseg  
 21.30 Uhr „Guten Abend, gut Nacht“

**Sonntag, 01. Dezember 2013**  
 14.30 bis 16.00 Uhr Tannheimer Tanzmusik  
 16.30 bis 18.00 Uhr Musiklehrer der Musikschule Bad Hindelang  
 19.00 bis 20.30 Uhr Bläsergruppe Harmoniemusik Hindelang und Saitenwechsel  
 21.00 Uhr „Guten Abend, gut Nacht“

**Dienstag, 03. Dezember 2013**  
 16.00 bis 17.00 Uhr Duo Konrad und Susanne Baiz  
 19.30 bis 20.00 Uhr Sängergesellschaft Bad Hindelang

**Donnerstag, 05. Dezember 2013**  
 15.30 bis 17.00 Uhr Musikschule Bad Hindelang  
 17.30 bis 19.00 Uhr Walser Stubenmusik  
 21.00 Uhr „Guten Abend, gut Nacht“

**Freitag, 06. Dezember 2013**  
 14.30 bis 16.00 Uhr Vierer G'spann  
 16.30 bis 17.30 Uhr Geschwister Geißler  
 21.30 Uhr „Guten Abend, gut Nacht“

**Samstag, 07. Dezember 2013**  
 14.30 bis 16.00 Uhr Familienmusik Paulsteiner  
 16.30 bis 18.00 Uhr Leitenweg Musik  
 19.00 bis 20.30 Uhr Jodlerduett Christine und Reinhold  
 21.30 Uhr „Guten Abend, gut Nacht“

**Sonntag, 08. Dezember 2013**  
 14.30 bis 16.00 Uhr Jodler- und Bläsergruppe Vorderburg d'Zibeba  
 16.30 bis 18.00 Uhr  
 19.00 bis 20.30 Uhr Glogngiaßa  
 21.00 Uhr „Guten Abend, gut Nacht“

**Alphornklänge am Holzscheiddorf und Türmchenmarkt**

Fr	29.11.	17.30 Uhr	Hindelanger Alphornbläser a. d. Kirche
Fr	29.11.	19.00 Uhr	Hindelanger Alphornbläser (Musikstadel)
Sa	30.11.	18.00 Uhr	Großes Alphornkonzert der IG Tracht
So	01.12.	16.00 Uhr	Alphornbläser Waltenhofen/ Sulzberg
Mo	02.12.	18.30 Uhr	Alphorngruppe Hinterstein
Di	03.12.	18.30 Uhr	Hindelanger Alphornbläser
Do	05.12.	18.30 Uhr	Alphorngruppe Hinterstein
Sa	07.12.	15.00 Uhr	Alphornbläser Oberjoch

Das besondere Weihnachtsgeschenk...  
 Sichern Sie sich Ihre Karte für 2014



### Termine 2014:

Freitag 28.11.2014 um 19.30 Uhr  
 Samstag 29.11.2014 um 15.30 Uhr und 19.30 Uhr  
 Sonntag 30.11.2014 um 15.30 Uhr  
 Freitag 05.12.2014 um 19.30 Uhr  
 Samstag 06.12.2014 um 15.30 Uhr und 19.30 Uhr  
 Sonntag 07.12.2014 um 15.30 Uhr

Kartenvorbestellung ab sofort bei der Tourist Information 08324/ 8920

### Öffnungszeiten Weihnachtsbüro

Marktstraße 17 • 87541 Bad Hindelang • 08324- 9 33 03 61

Montag bis Freitag 9.00 bis 18.00 Uhr  
 Samstag 9.00 bis 12.30 Uhr  
 Mittwochnachmittag geschlossen!

### Während der Weihnachtsmarktzeit!

Montag bis Samstag 9.00 bis 20.00 Uhr

## Für die Anfahrt im Notfall werden als Rettungswege ausgeschildert (absolutes Halteverbot)

- Sonthofener Straße
- Marktstraße Herz – Tabakladen
- Zillenbachstraße
- Am Kressler
- Schützenstraße
- Badstraße
- Karl-Hafner-Straße
- Gailenbergstraße
- Kirchstraße mit Kirchenvorplatz
- Jochstraße
- Sebastian-Kneipp-Straße (Einmündung B308)
- Bad Oberdorfer Straße (Dornacher)
- Unterer Buigenweg (Dornacher Einmündung B308)
- Unterer Buigenweg (Einmündung B308 – Geiger)
- Jörg-Lederer-Straße
- Hauptstraße (Alte B308) (Vorderhindelang, Lexenmühle, Kreisverkehr)
- Zum Stegacker
- Stegacker – landwirtschaftlicher Weg (VHL – Einmündung B308 – Schindler)
- Friedhofweg

### Parkende werden hier von der Polizei mit einem Verwarnungsgeld in Höhe von 35,- EUR geahndet und gegebenenfalls abgeschleppt!

*Wir bitten um Verständnis, dass während des Marktes sowie beim Auf- und Abbau des gesamten Weihnachtsdorfes die Parkplätze in Bad Hindelang sehr begrenzt sind. Ganz besonders wird der Parkplatz am Kurmittelhaus Schilf (Familie Glockzin) vom Veranstalter in Anspruch genommen. Es wäre schön für uns, wenn in dieser Zeit die Patienten vom Kurmittelhaus Schilf die Parkflächen am Busbahnhof benutzen und den kurzen Fußweg über die Treppe in Anspruch nehmen würden. Vielen Dank für Ihr Verständnis.*

## Ortssperrung / Verkehrsregelung/ Ausweise für Anwohner

### Vollsperrung

Zum Auf- und Abbau bzw. während der Öffnungszeiten des Erlebnis-Weihnachtsmarktes kommt es zu einer Vollsperrung folgender Straßen:

- Marktstraße ab Südtabak bis Naturkost Löwenzahn
- Poststraße ab Hartl-Tenne bis Romantikhôtel Sonne
- Fuggerweg
- Parkplatz hinter dem Rathaus

### Während des Marktes

Freitag,	29. November	15.00 bis 22.00 Uhr
Samstag,	30. November	09.00 bis 22.00 Uhr
Sonntag,	01. Dezember	09.00 bis 21.30 Uhr
Montag,	02. Dezember	13.00 bis 21.30 Uhr
Dienstag,	03. Dezember	13.00 bis 21.30 Uhr
Mittwoch,	04. Dezember	13.00 bis 21.30 Uhr
Donnerstag,	05. Dezember	13.00 bis 21.30 Uhr
Freitag,	06. Dezember	13.00 bis 22.00 Uhr
Samstag,	07. Dezember	09.00 bis 22.00 Uhr
Sonntag,	08. Dezember	09.00 bis 21.30 Uhr

Eine Stunde vor Eröffnung des Marktes werden die Kassenhäuschen geöffnet. Die Vollsperrung richtet sich nach den Öffnungszeiten des Marktes.

### Aufbau

Freitag, 22. November bis Mittwoch 27. November täglich ca. von 7.30 bis 17.00 Uhr (außer Sonntag)

### Abbau

Montag, 9. Dezember bis Mittwoch 11. Dezember täglich ca. von 7.30 bis 17.00 Uhr

### BITTE und DANKE!!

Wir **bitten** alle Anwohner für die Fahreinschränkungen zum Auf- und Abbau und während des Weihnachtsmarktes um Verständnis und **bedanken** uns gleichzeitig für die großartige Unterstützung und Toleranz aller Ortsansässigen im Marktbereich.

Während des Weihnachts- und Märchenzuges ist mit verstärktem Verkehrsbehinderungen zu rechnen!

### Einbahnregelung

Die Einbahnregelung gilt von Freitag, 22. November bis bis Mittwoch 11. Dezember, außerhalb der Öffnungszeiten des Erlebnis-Weihnachtsmarktes.

### Romantikhôtel Sonne bis Naturkost Löwenzahn

Richtung West-Ost

### Romantikhôtel Sonne bis Südtabak

Richtung Ost-West

### Aufhebung der Einbahnregelung

Aufgehoben wird die Einbahnregelung für die Kirchstraße und das Teilstück Bad Oberdorfer Straße „Pizza Imbiss Belle Paese“ bis Anwesen Herz/ Färbergasse.

### Zulieferungen/ Zufahrten

Zulieferungen während der Woche sind nur bis 13.00 Uhr durch das Tor der Oberen Marktstraße aufgrund seiner Größe möglich. (Lieferanten bitte unbedingt informieren.)

### Ausweise betroffener Anwohner

Anwohner der Marktstraße erhalten spezielle Ausweise von Herrn Helmut Wachter. Betroffen sind ausschließlich die Anwohner, die ihr Geschäft oder Wohnhaus unmittelbar im Marktbereich haben.

### Wir suchen...

Ehrenamtliche Helfer und Helferinnen zur Besetzung der Kassenhäuschen. Bitte melden Sie sich unter 08324/ 9 33 03 61.



*Der Weihnachtsladen*  
Besuchen Sie den „Weihnachtsladen“ in der Poststraße im Zentrum des Marktes!  
Telefon: 08324 9330361 · www.hindelang-erlebnisweihnachtsmarkt.de



## Viehscheid in Hindelang und Unterjoch 2013



# Klar les' ich Zeitung!

Wie, wo, wann ich will.

\*Alle Preismodelle und Kosten unter [www.all-in.de/heimat-bundle](http://www.all-in.de/heimat-bundle). Mindestvertragslaufzeit 24 Monate. Bitte beachten Sie: WLAN oder Mobilfunkverbindung ist Voraussetzung für die Nutzung des e-Paper. Dadurch entstehen je nach Modell und Tarif weitere Kosten.

iPad  
+ e-Paper  
ab  
**15 €\***  
monatlich



mad-werbung.de

Weitere Informationen und Bestellung unter [www.all-in.de/heimat-bundle](http://www.all-in.de/heimat-bundle)

Allgäuer Anzeigebblatt

## Musik- und Gaumenfreude beim 9. Festival „Ein Ort wird Musik“

Wer nicht dabei war, der hat etwas verpasst! Zum 9. Mal feierte das Osttrachtal sein Musikfestival „Ein Ort wird Musik“. „Ob Graupel, Schnee oder Eis – ich gehe den Weg im kommenden Jahr auf jeden Fall“, beteuerte Florian Meierott, Leiter des Festivals, nachdem im letzten Jahr wegen Sturm und Hagel der „Langsamste Wanderweg der Welt“ ausfallen musste. Auf die Regenjacke konnte Meierott in diesem Jahr allerdings verzichten, denn Sonnenschein begleitete die bei den Gästen äußerst beliebte musikalische Wanderung. Freunde des Festivals kommen mittlerweile nicht nur aus allen deutschen Regionen. Selbst aus Schottland und den USA waren Besucher unter den

Nachmittags- und Abendgästen zu finden, die bei lukullischen Genüssen der beteiligten Gasthäuser ebenso die musikalischen Höhepunkte genossen. Ein besonderes Lob muss den Gastronomen gelten, von denen einige bereits seit Beginn des Festivals mit dabei sind, um immer aufs Neue kreative Menüs aus heimischer Küche mit Produkten aus der Region zu kreieren oder mit ihrer Küche auf ein musikalisches Thema wie „It's Tea Time“ mit dem kulinarischen Genuss eines echt englischen Buffets einzugehen. „Hirtenseg“, Jazz vom Feinsten, Swing und Charleston, Techno und Wiener Klassik mit hervorragenden Interpreten hatte Florian Meierott, der in verschiedensten Formationen

selber an der Geige auftrat, zu einem erlebnisreichen Reigen arrangiert, wobei der Abend mit Vivaldis „Vier Jahreszeiten“, stimmungsvoll inszeniert mit dem „German Chamber Orchestra“ und Meierott als Solist, als besonderes musikalisches Erlebnis hervorgehoben werden darf. Im Hotel Prinz-Luitpold-Bad freute sich Tourismusdirektor Maximilian Hillmeier mit der Fa. „Komm mit“ und der Sparkasse Allgäu besonders jene Sponsoren begrüßen zu dürfen, die – neben der Fa. „baumit“ – nicht nur das Festival seit Bestehen begleiten, sondern es mit ihrer finanziellen Unterstützung über die Jahre hinweg überhaupt erst ermöglichen. Ein ganz besonderer musikalischer Leckerbissen – auch

wegen der einmaligen Räumlichkeit – war auch wieder das Stubenkonzert „Ikarus“ in den Gailenberger Teestuben“ und ein großartiges Finale fand das diesjährige Festival am Samstag in der katholischen Kirche „St. Jodokus“ in Bad Oberdorf mit Werken von Schubert, Mozart und Beethoven aus der „Wiener Klassik“. – Abschließend geht ein besonderer Dank an das Allgäuer Anzeigebblatt und die Kulturredaktion, die – wie immer – „das kleine, aber feine Festival mit ganz eigenem Charakter“ redaktionell hervorragend begleitet hat. Man darf gespannt auf das kommende Jubiläums-Festival vom 12. – 18. Oktober 2014 sein: Dann wird „Ein Ort wird Musik“ zehn Jahre! (thn)



Bilder: Thomas Niehörster 4, Veronika Krull 1.



## Lena Hillmeier ist das neue Christkind

Das neue Bad Hindelanger Christkind heißt Lena Hillmeier (rechts). Die 16-jährige Tochter des Tourismusdirektors löst Franziska Blanz ab, die 2011 und 2012 den Himmelsboten spielte. Hillmeier setzte sich laut Weihnachtsmarkt-Organisatorin Brigitte Weber gegen drei Mitbewerberinnen durch. Rhetorische Stärke, eine gewisse Größe und ein sympathisches Auftreten seien entscheidend. Und worauf freut sich die Elfklässlerin nun am meisten? „Auf die tolle Atmosphäre und die vielen leuchtenden Kinderaugen“, sagt sie. Bürgermeister Adi Martin (links) krönte das Christkind offiziell. Die beiden Engelchen Maya (vorne links) und Leni (rechts) begleiteten es.



Das Christkind heißt Lena Hillmeier, die kleinen Engel Maya (links) und Leni (rechts). Bild: Bettina Buhl-Allgäuer Anzeigebblatt

# Leporello

[ DER BUCHLADEN ]

Ganz  
neu!

Bücher

Papeterie

Schreibwaren

Geschenkartikel

ab 15. November 2013

Dagmar Berger · Conny Haberstock

Marktstraße 4 · 87541 Bad Hindelang

Mo – Fr 9:30 – 13:30 Uhr und 14:00 – 18:00 Uhr

Sa 9:30 – 12:30 Uhr

schmidundbeck.de



## ZAUBERHAFTES GESCHENKIDEEN FÜR DIE WEIHNACHTSZEIT



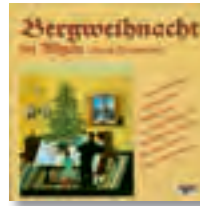
### Bad Hindelang

im Naturschutzgebiet Allgäuer Hochalpen

Der Ferienort Bad Hindelang bietet zahlreiche Möglichkeiten und Sehenswürdigkeiten rund um Berge und Kultur.

108 Seiten

€ 18,90



### Bergweihnacht im Allgäu

- Ostracher Stubenmusik
- Hindelanger Bläser
- Ostracher Buebe
- Hindelanger Jodlergruppe
- Scherrzitherduo Lipp/Zobel usw.

CD mit 23 Titeln

€ 14,95



### Allgäuer Kuhkalender

Frieda & Friends  
Die schönsten  
Aufnahmen von  
Allgäuer Kühen auf  
Weiden und Wiesen.

48,5 x 35 cm

€ 14,90

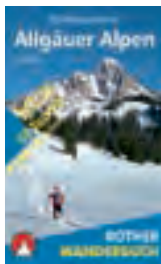


### Advent, Advent...

Von Brigitte Weber  
Ideengeberin und Gründerin des  
Erlebnis-Weihnachtsmarktes  
Bad Hindelang. Ein Buch mit  
Geschichten, Gedanken und  
Eindrücken durch die geheimnis-  
volle Adventszeit!

109 Seiten

€ 19,80



### Winterwandern - Allgäuer Alpen

50 Wander- und Schneeschuh-Touren  
zwischen Bad Oberstaufen und Füssen  
mit Wanderkarte im Maßstab 1:50 000 mit  
eingezeichnetem Routenverlauf und einem  
Höhendiagramm.

176 Seiten

€ 14,90



### Weihnachtszauber und Sternenglanz

Ein Büchlein mit Bildern und Geschichten  
aus dem Märchen- und Weihnachtszug  
in Bad Hindelang.

64 Seiten

€ 9,80



Christian Heumader · Alfred Wittwer

### Stadel und Schinde

Der Fotograf Christian Heumader und  
der Heimatforscher Alfred Wittwer  
dokumentieren die reiche Geschichte  
dieser alten bäuerlichen Kultur im  
Gemeindegebiet Bad Hindelang.

168 Seiten, 244 Abb.

€ 29,-



### Allgäuer Witzbüchle

Den Allgäuer Humor - wer mag ihn nicht?

Mit den treffenden Illustrationen von Hans  
Holzmann wird dieses Büchlein ein Lesespaß  
für Jung und Alt.

144 Seiten

€ 10,-



Peter Nowotny

### Höllenschlucht

Als bei einer Wanderung dreier  
Freundinnen in den Oberstdorfer Alpen  
ein Unglück geschieht, werden plötzlich  
zwei Leichen in einer abgelegenen Höhle  
gefunden.

328 Seiten

€ 14,99



### Tee-Adventskalender

Mit diesem ungewöhnlichen Adventskalender  
können Sie sich in den kalten Adventstagen  
ganz entspannt auf das kommende Fest  
vorbereiten.

Der Kalender enthält 24 verschiedene  
Teesorten im praktischen Beutel,  
so dass für jeden Geschmack etwas dabei ist.

24 Teesorten

€ 4,95

**Buch-Shop: [www.allgaeuer-anzeigeblatt.de](http://www.allgaeuer-anzeigeblatt.de)**  
**Eberl Mediashop:**  
Immenstadt - Sonthofen - Telefon 08323/802-150

**Allgäuer  
Anzeigeblatt**

## Weltpremiere in Bad Hindelang: Geschichte von „Stille Nacht – Heilige Nacht“ wird erstmals musikalisch inszeniert

Ludwig Thomas und Marco Hertenstein komponieren Bühnenstück beim 12. Erlebnis-Weihnachtsmarkt, Premiere am 6. Dezember. (dk). Wer die Sehnsucht nach Weihnachten verloren hat, findet sie seit 2002 für zehn Tage beim Erlebnis-Weihnachtsmarkt in Bad Hindelang. 2013 erwartet Besucher, die aus aller Welt anreisen, eine in dieser Form einmalige Premiere: Die Organisatoren inszenieren musikalisch die Entstehungsgeschichte des Weihnachtsliedes „Stille Nacht – Heilige Nacht“. Zwei Jahre wurde am Drehbuch gearbeitet, am 6. Dezember, 19.30 Uhr, ist Premiere. Die musikalische Federführung haben die Münchner Komponisten Ludwig Thomas und Marco Hertenstein, Schirmherr ist der Komponist Wilfried Hiller.

„Nach dem zuletzt so großen Erfolg der ‚Alpenländischen Stallweihnacht‘ war klar, dass wir eine Attraktion finden mussten, die Besucher emotional berührt. Eine Aufführung, die Besucher lachen, weinen und spüren lässt wie einzigartig die Weihnachtszeit ist. Ich denke, das ist uns mit der Entstehungsgeschichte von ‚Stille Nacht – Heilige Nacht‘ gelungen. Dieses Lied kennt die ganze Welt – die Geschichte dahinter kaum jemand“, sagt Brigitte Weber, die 2002 Ideengeberin und Initiatorin für den Weihnachtsmarkt war und bis heute Hauptorganisatorin ist. Für Bühnenbild und Bühnenbild-Realisation zeichnen „Stago-Casall Arts“ verantwortlich, ein vielseitig kreatives Team, das sich international bei Film, Fernsehen und auf zahlreichen großen Bühnen bewährt hat (unter anderem Metropolitan Opera New York, Arena di Verona, Staatsoper Wien).

Zwei Jahre schrieb Brigitte Weber am Textbuch sowie 15 Liedtexten für „Stille Nacht – Heilige Nacht“, seit diesem Sommer ist das Libretto fertig. Die musikalische Leitung hat Brigitte Weber an Dorothea

Schweiger übertragen. Schweiger zögerte, sagte aber zu: „Ich wollte mir seinerzeit eigentlich keine Zusatzaufgaben ans Bein binden, habe aber schnell gesehen, was für eine großartige Geschichte das ist. Jetzt bin ich sehr froh, dass ich dabei bin“, sagt Schweiger. Seit über einem Jahr probt sie für die Inszenierung, in der auserwählte Kinder aus dem Dorf schauspielern, tanzen und singen.

Eine zentrale Figur ist dabei der Knabe Vitus, dessen Mutter bei seiner Geburt verstarb und dessen Vater bei einem Salztransport in den Fluten der Salzach umkam. „Die Figur ‚Vitus‘ ist frei erfunden“, sagt Organisatorin Brigitte Weber und weist auf weitere künstlerische Freiheiten hin: „In unserer Inszenierung wird gepflegtes Bayerisch gesprochen, zudem geht es wesentlich friedfertiger zu, als dies die vorliegenden Schriften und Texte verlangen würden – Tote gibt es bei uns zum Glück nicht“, stellt Weber klar. Ursprünglich ist die Entstehungsgeschichte von „Stille Nacht – Heilige Nacht“ kein Stoff für einen seligen Heimatfilm, sondern das krasse Gegenteil. Zu sehen war dies bereits 1997 in einem deutsch-österreichischen Spielfilm, in dem Franz Xaver Bogner Regie führte und in dem unter anderem Tobias Moretti, Jörg Hube und Michael Mendl mitwirkten. Moretti mimte seinerzeit den 1792 in Salzburg geborenen Priester Joseph Mohr, der als Hilfspriester nach Oberndorf bei Salzburg versetzt wird und dort versucht, den Menschen in ihrem Leid und ihrer Hungersnot beizustehen und ihnen ihren Glauben an Gott und an sich selbst wieder zurück zu geben. In der Bad Hindelanger Inszenierung trifft Mohr in Oberndorf ebenfalls auf Ablehnung, Missgunst und einen machtbesessenen Pfarrer. Die tragische Lebensgeschichte und „goldene Stimme“ des Waisenknaben Vitus berührt Mohr, der nur bei Schul- und Musiklehrer Franz Xaver Gruber Zuspruch findet. Trotz Wi-



Dieses Quintett macht die musikalische Inszenierung der Entstehungsgeschichte des Weihnachtsliedes „Stille Nacht – Heilige Nacht“ möglich (von links): Domenico Stago für „Stago-Casall Arts“ (Bühne), Ludwig Thomas und Marco Hertenstein (beide Komponisten), Dorothea Schweiger (Musikalische Leitung) und Brigitte Weber (Drehbuch/Organisation).  
Foto: Wolfgang B. Kleiner

derständen im Dorf beschließen beide, den Menschen eine unvergessliche Heilige Nacht zu gestalten. Mohr schreibt den Text, Gruber komponiert.

Florian Karg (Tenor), einst Opernsänger und heute Meisterhirte der „Plättle-Alpe“ in Bad Hindelang mimt den Priester Josef Mohr. Johannes Hitzelberger spielt den Lehrer Franz-Xaver Gruber. Hitzelberger hat sich als Sprecher im Bayerischen Rundfunk einen Namen gemacht. Zu hören ist er auf Bayern 1 und 2 sowie BR-Klassik, wo er mehrmals im Monat die Volksmusik moderiert. Fritz Gschwendtner (Bass) verkörpert den polygamen Pfarrer Nässler.

Schirmherr der Bad Hindelanger Inszenierung ist Komponist Wilfried Hiller, der bis Mitte der 1990-er Jahre mit dem bekannten Schriftsteller Michael Ende zusammenarbeitete. Hiller wurde bekannt durch Bühnenstücke wie „Tranquilla Trampeltreu“, „Der Goggolori“, „Das Traumfresserchen“, „Wolkenstein“ oder „Der Sohn des Zimmermanns“.

Hiller sprang in einer akuten Personalnot der Bad Hindelanger Organisation ein und stellte Kontakt zu

Ludwig Thomas und Marco Hertenstein her – zwei bekannten Münchner Komponisten. Hertenstein zum Beispiel wurde unter anderem 2004 für seine Kompositionen zum Film „Das Wunder von Bern – die wahre Geschichte“ von Guido Knopp in der Kategorie „Beste Dokumentation“ mit dem Deutschen Fernsehpreis ausgezeichnet. In knapp sechs Monaten schulterten beide „eine Herkules-Aufgabe, für die man normalerweise zwei Jahre Vorlaufzeit benötigt“, sagt Ludwig Thomas und ergänzt: „Zu Beginn war ich sehr skeptisch und es hat einige Monate gedauert, bis ich das Gefühl hatte, dass ich mit meiner Zusage die richtige Entscheidung getroffen habe.“

Mir war sofort klar, dass dies nur im Team und nur mit Marco Hertenstein funktioniert.“ Brigitte Weber ist dem Trio sehr dankbar. „Ohne ihre Hilfe und ihr unglaubliches Engagement in den vergangenen Monaten hätten wir das nicht geschafft. Ich bin mir sicher, dass die Weltpremiere am 6. Dezember ein Erfolg wird und wir unser großes Ziel im Blick behalten können: den 200. Entstehungstag des Weihnachtsliedes Stille Nacht – Heilige Nacht im Jahre 2018“, sagt Weber.

## Volksmusik im Advent in der Pfarrkirche Hinterstein

„A riebege Schtünd im Advent“ gibt es am Samstag, 21. Dezember 2013, um 19.30 Uhr, in der Pfarrkirche in Hinterstein. Sänger und

Musikanten aus dem Ostrachtal und aus Vorarlberg gestalten das traditionsreiche und besinnliche Volksmusikkonzert.

Der Eintritt ist frei. Der Spenderlös wird, wie jedes Jahr für einen guten Zweck verwendet.

Redaktionsschluss  
für das nächste  
Mitteilungsblattist am  
Mittwoch, 8. Januar 2014!



## Jochpass-Memorial 2013



### Bad Hindelang begrüßt seine Neubürger

Auf diesem Wege möchten wir unseren Neubürgern die besten Wünsche für ihren Lebensweg aussprechen und den glücklichen Eltern herzlich gratulieren!

**Ida Magdalena Schaffler,**  
geboren am 13. Juli 2013  
Eltern: Karoline und Josef  
Schaffler,  
Vorderhindelang



**Moritz Lipp,**  
geboren am 15. September 2013  
Eltern: Marita und Tobias Lipp,  
Bad Hindelang



**Josie-Marie Hofmann,**  
geboren am 30. August 2013  
Eltern: Michaela und  
Torsten Hofmann,  
Bad Oberdorf



**Lucia Beßler,**  
geboren am 16. August 2013  
Eltern: Caroline und  
Benedikt Beßler, Bad Oberdorf



**Lenia Hirsch,**  
geboren am 21. September 2013  
Eltern: Michaela und Marcus Hirsch,  
Hinterstein



Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am Samstag, 18. Januar 2014.  
Der Anzeigenschluss ist am Dienstag, 7. Januar 2014.



- Bodenbelagsarbeiten
- Holzparkett
- Polsterarbeiten
- Dekorationen
- Sonnenschutz
- Tapezierarbeiten
- Hotel- und  
Gästezimmerausstattung
- Wohnaccessoires

**Haberstock** GmbH

Raumausstattung-Meisterbetrieb

Angergasse 1a · 87541 Bad Hindelang · Tel. (0 83 24) 23 36  
· www.raumausstattung-haberstock.de



**Geprüfter  
Suzuki Service Profi**  
Kundenorientierte  
Serviceprozesse für Ihre  
Zufriedenheit



**AUTOHAUS KECK**

87541 Bad Hindelang  
Ostrachstraße 39  
Tel. 08324-2317  
www.autohaus-keck.de

## Wichtige Telefonnummern Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Polizei 110, Feuerwehr und  
Rettungsleitstelle (Notarzt) bei lebensbedrohlichen Notfällen 112

### Ärzte

Dr. Britzelmeier, Telefon 08324/2237  
Dr. Ehry, Telefon 08324/2237  
Frau Fiedermutz, Telefon 08324/2333  
Dr. Föhl, Telefon 08324/952222  
Dr. Egger-Feichtinger und Herr Fischer  
Unterjoch/Oberjoch, Telefon 08365/540

Außerhalb der Sprechzeiten der Praxen (Ansagetext des Anrufbeantworters der angerufenen Praxis beachten) bitte an die Telefonnummer des zentral organisierten Bereitschaftsdienstes Bayern wenden. Telefon 116 117 ohne Vorwahl und kostenfrei.

### Zahnärzte

Dr. Pfeil, Telefon 08324/2398, Dr. Pienitz, Telefon 08324/95050  
Dr. Roth, Telefon 08324/2311

## Dienstplan der Apotheken in Bad Hindelang

09.11.13	Falken Apotheke	18.00 Uhr bis 19.00 Uhr
13.11.13	Drei Kugel Apotheke	24 Stundendienst
16.11.13	Drei Kugel Apotheke	18.00 Uhr bis 19.00 Uhr
19.11.13	Falken Apotheke	24 Stundendienst
23.11.13	Falken Apotheke	18.00 Uhr bis 19.00 Uhr
26.11.13	Drei Kugel Apotheke	24 Stundendienst
30.11.13	Drei Kugel Apotheke	18.00 Uhr bis 19.00 Uhr
07.12.13	Falken Apotheke	8.00 Uhr bis 19.00 Uhr
08.12.13	Drei Kugel Apotheke	24 Stundendienst
14.12.13	Drei Kugel Apotheke	18.00 Uhr bis 19.00 Uhr
15.12.13	Falken Apotheke	24 Stundendienst
21.12.13	Drei Kugel Apotheke	24 Stundendienst
24.12.13	Falken Apotheke	24 Stundendienst
28.12.13	Falken Apotheke	18.00 Uhr bis 19.00 Uhr

## Spende Blut – Rette Leben

Nächste Möglichkeit zur Blutspende  
beim Blutspendedienst des Bayerischen Roten Kreuzes am Mittwoch,  
13. November 2013, von 16.00 bis  
20.30 Uhr im Katholischen Pfarrheim,  
Marktstraße 10.

## Der Nikolaus kommt

Der Nikolaus kommt am 5. Dezember 2013 zu den Kindern ins

Haus. Weitere Informationen unter Tel. 08324/8719.

## Öffnungszeiten des Rathauses Bad Hindelang

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Rathaus Bad Hindelang sind für Sie da von Montag bis Freitag von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr, am Donnerstag zusätzlich von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

Die Ansprechpartner für Kindergärten und die Sing- und Volksmusikschule sind nur am Vormittag erreichbar. Das Sozialamt ist von Montag bis Donnerstag von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr besetzt. Gerne können Sie Termine außerhalb der Öffnungszeiten vereinbaren. Das Telefon- und E-Mail-Verzeichnis von Rathaus und Gästeinformation finden Sie im Internet unter dem nachfolgenden Link:  
[http://www.bad-hindelang.info/se\\_data/\\_filebank/pdf/gemeinde/aktuelles/TelRathausGaesteinfo.pdf](http://www.bad-hindelang.info/se_data/_filebank/pdf/gemeinde/aktuelles/TelRathausGaesteinfo.pdf)

## Notdienst-Kalender der Apotheken

November			Dezember		
1	Fr	<b>GN</b>	1	So	<b>CD</b>
2	Sa	<b>NZ</b>	2	Mo	<b>OH</b>
3	So	<b>RP</b>	3	Di	<b>DT</b>
4	Mo	<b>O</b>	4	Mi	<b>E</b>
5	Di	<b>TN</b>	5	Do	<b>GN</b>
6	Mi	<b>BE</b>	6	Fr	<b>HE</b>
7	Do	<b>CP</b>	7	Sa	<b>KU</b>
8	Fr	<b>HR</b>	8	So	<b>E</b>
9	Sa	<b>OU</b>	9	Mo	<b>MP</b>
10	So	<b>GB</b>	10	Di	<b>NG</b>
11	Mo	<b>HT</b>	11	Mi	<b>PK</b>
12	Di	<b>KB</b>	12	Do	<b>OB</b>
13	Mi	<b>G</b>	13	Fr	<b>RD</b>
14	Do	<b>MD</b>	14	Sa	<b>TZ</b>
15	Fr	<b>NK</b>	15	So	<b>BG</b>
16	Sa	<b>EZ</b>	16	Mo	<b>DM</b>
17	So	<b>PT</b>	17	Di	<b>EH</b>
18	Mo	<b>TH</b>	18	Mi	<b>G</b>
19	Di	<b>BM</b>	19	Do	<b>HO</b>
20	Mi	<b>C</b>	20	Fr	<b>KP</b>
21	Do	<b>DO</b>	21	Sa	<b>Z</b>
22	Fr	<b>EN</b>	22	So	<b>MH</b>
23	Sa	<b>GU</b>	23	Mo	<b>NR</b>
24	So	<b>HC</b>	24	Di	<b>BU</b>
25	Mo	<b>KP</b>	25	Mi	<b>C</b>
26	Di	<b>R</b>	26	Do	<b>DK</b>
27	Mi	<b>MB</b>	27	Fr	<b>ON</b>
28	Do	<b>NC</b>	28	Sa	<b>PU</b>
29	Fr	<b>OD</b>	29	So	<b>BN</b>
30	Sa	<b>PZ</b>	30	Mo	<b>TB</b>
			31	Di	<b>E</b>

Zeichenerklärung: 1. Buchstabe = Diensthabende Apotheke 24 Stunden dienstbereit; 2. Buchstabe = werktags von 8.00 bis 20.00 Uhr, sonn- und feiertags von 10.00 bis 12.00 Uhr, samstags in Bad Hindelang von 18.00 bis 19.00 Uhr.

### Buchstabenerklärung:

**B** = Alpen-Apotheke, Immenstadt, Bahnhofstraße 36, Telefon 08323/2677

Wenn **B** 24-Stunden-Dienst, dann auch **U** 24-Stunden-Dienst

**C** = Adler-Apotheke, Sonthofen, Promenadestr. 5a, Telefon 08321/22899

**D** = Apotheke am Rathaus, Immenstadt, Marienplatz 3, Telefon 08323/6396

**E** = Bahnhof-Apotheke, Sonthofen, Bahnhofstraße 20, Telefon 08321/2843

**G** = Stern-Apotheke, Sonthofen, Bahnhofstraße 11, Telefon 08321/4400

**H** = Apotheke im Gesundheitszentrum, Immenstadt, Im Stillen 2½, Telefon 08323/8847

**K** = Engel-Apotheke, Sonthofen, Grüntenstr. 11a, Telefon 08321/4743

### Z 24-Stunden-Dienst

**M** = Apotheke Scharpf, Sonthofen, Berghofer Straße 26, Telefon 08321/6664-0

**N** = Stadt-Apotheke, Immenstadt, Kirchplatz 3, Telefon 08323/8524

**O** = Allgäu-Apotheke, Sonthofen, Grüntenstraße 24, Telefon 08321/83445

**P** = Iller-Apotheke, Blaichach, Ettensberger Straße 1a, Telefon 08321/5099

**R** = Alpenland-Apotheke, Sonthofen, Freibadstraße 12, Telefon 08321/6661-0

**S** = Grünten-Apotheke, Burgberg, Sonthofener Straße 12, Tel. 08321/88303

**T** = Central-Apotheke, Sonthofen, Hochstraße 7, Telefon 08321/86060

**U** = Falken-Apotheke, Bad Hindelang, Färbergasse 2, Telefon 08324/323

**Z** = Drei-Kugel-Apotheke, Bad Hindelang, Marktstr. 22, Telefon 08324/328



# Schreinerei Egger

Planung und Innenausbau

Küchen – Türen – Fenster – Möbel – Böden

87541 Bad Hindelang

www.Innenausbauegger.jimdo.de

Telefon 08324-8762

Handy 0175-6776179

## Neueröffnung in der Marktstraße am Weihnachtsmarkt!

Wir haben von 11. bis 16.11.  
**Betriebsferien**

Unsere Öffnungszeiten vom 18. bis 23.11.:  
Täglich von 14.00 bis 18.00 Uhr,  
am Samstag von 9.30 bis 12.00 Uhr geöffnet!



87541 BAD HINDELANG  
Bad Oberdorf . Hindelanger Str. 29  
Telefon (08324) 2081 . Fax 2479  
leder-eberhart@t-online.de  
www.leder-eberhart-hindelang.de

mit erneuerbaren Energien  
in eine sparsame Zukunft! **eza!**  
partner

HEIZUNG · SANITÄR · SOLAR  
**SCHOLL+KARG**

AN DER LEXENMÜHLE 14 · VORDERHINDELANG · TEL. 08324 / 9321-0  
WWW.SCHOLL-KARG.DE · INFO@SCHOLL-KARG.DE

...KEIN BAD WIE DAS ANDERE



# FINK

AUTOHAUS



## EU-Neuwagen

Direktimport  
an diversen EU-Fahrzeugen

... mit uns einfach günstig Auto kaufen

BAD HINDELANG · Telefon (08324) 445

Herbst-Empfehlung

**Unsere Fleischwurst**  
Fleischwurst kommt von Fleisch, jedenfalls bei Koller.  
Ohne EU-erlaubte Zusätze, nur Fleisch genussvoll zubereitet.

**Unser Fleischsalat**  
von Hand kleingeschnittene Wurststreifen in Mayonaisse,  
mit Essiggurke und etwas Senf verfeinert. Lecker

**METZGEREI KOLLER** *natürlich*

Bad Oberdorf Str. 24 Tel. 08324/2079  
Marktstraße 33 Tel. 08324/1509 www.metzgerei-koller.de



Besuchen sie  
uns an unserem  
Verkaufsstand  
im Pfarrheim  
beim  
Hindelanger  
Weihnachts-  
markt

Erhältlich bei **MUSIK BERKTOLD** · Hirschackerweg 1  
87541 Bad Hindelang · Telefon 08324/2106 · Fax 1444  
info@musik-berktold.de

**SPORT  
KRAMER**  
UNTERJOCH

Alles für den  
**SKISPORT**

BERATUNG  
SKIVERLEIH  
SERVICE  
TEST  
ZUBEHÖR  
BEKLEIDUNG



Gründer  
Werner Kramer

Wir starten in die Jubiläumssaison

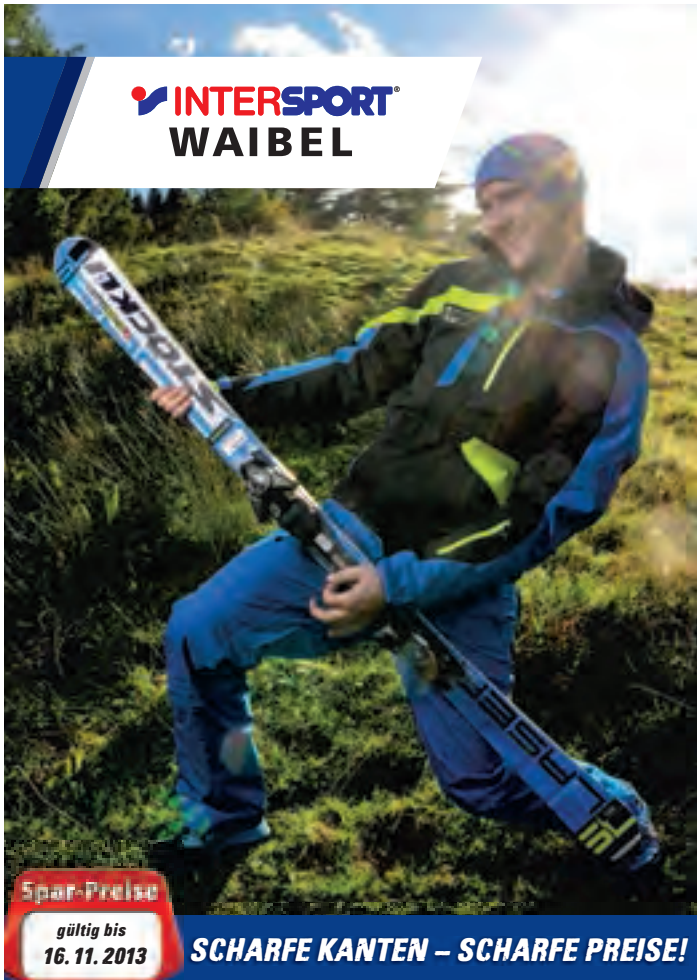
## 50 Jahre Sport Kramer

Bei einem Einkaufswert ab 100 €  
erhalten Sie einen Gutschein für  
einen Tag Ski- oder Schuhtest gratis.  
(Gilt bis 21.12.13)

Es erwarten Sie attraktive  
Jubiläumsangebote

Beste Beratung und Service werden wir Ihnen  
geben, denn Ihr Einkauf lässt uns leben.

IN UNTERJOCH | ☎ 08324-7192 | WWW.SPORT-KRAMER.DE



**INTERSPORT®  
WAIBEL**

**Spar-Preise**  
gültig bis  
**16. 11. 2013**

**SCHARFE KANTEN – SCHARFE PREISE!**

**Ski-Service  
»STANDARD«**

- // Kanten + Belag schleifen
- // heißwachsen
- // polieren

**20,-**  
SONDERPREIS

**Ski-Service  
»PREMIUM«**

- // Belag ausbessern
- // Kanten + Belag schleifen
- // heißwachsen
- // polieren

**30,-**  
SONDERPREIS

**Aus Liebe zum Sport**

Besuchen Sie uns beim Weihnachtsmarkt  
im Rathaus, 1. Stock

**MAYER**  
SCHMUCK · UHREN

Marktstraße 27  
87541 Bad Hindelang  
Telefon und Fax (08324) 2132

- Sonderverkauf  
Bernsteinschmuck
- Neue Kollektion  
**FOSSIL**
- Trachtenschmuck



**bergbahnen**  
oberjoch - unterjoch  
bad hindelang

*Jetzt schon ans  
Schenken denken...*

**Tolle Ideen für Weihnachten**  
wie z.B. Saison- oder Tageskarten,  
natürlich auch als **Gutschein!**

<p><b>Spieserlifte Unterjoch</b></p>  <p>Tel. (083 24) 7181 www.spieserlifte.de</p>	<p><b>Skigebiet Oberjoch</b></p>  <p>Tel. (083 24) 973614 www.skilifte-oberjoch.de</p>	<p><b>Hornbahn Hindelang</b></p>  <p>Tel. (083 24) 24 04 www.hornbahn-hindelang.de</p>
--	---	---

**Energie ■ Massage ■ Balance**  
Wellness und Entspannung in privater Atmosphäre

**Eva-Maria Brutscher**  
staatlich geprüfte Masseurin

- Shiatsu
- Reflexzonen
- Aromaöl
- Hot Stone
- Kräuterstempel
- Elektro- und Magnetfeldtherapie

**Gutscheine zu Weihnachten**

Am Pfannenstiel 5  
Bad Hindelang  
Telefon (08324) 8020  
www.brutscher-massage.de



Anzeigenschluss für das nächste  
Mitteilungsblatt ist am Dienstag, 7. Januar 2014!

**... zur Stärkung vor den Markttagen:**

**1 Häfele Kaffee und an Schneagge** für **2,70 €**

**4 Klöuse-Schneagge zum Preis von 3!** **3,30 €**

**Wurzelbrot** **1,50 €**

**Kirchbäck**  
BÄCKEREI 1807 KONDITOREI

**frottee**  
Frottierwaren A. Schach

Marktstraße 11 · 87541 Bad Hindelang · Telefon 08324-933973

**RÄUMUNGSVERKAUF**  
ab 11. November 2013

Geschäftsaufgabe aus privaten Gründen zum 31. Dezember 2013.

**Nachlass auf mein gesamtes Sortiment\***

\* Außer auf gebastelte Frotteeware.  
Bitte Gutscheine einlösen!

Ich danke meinen Kunden für die Treue der vergangenen 5 Jahre.  
**Ihre/eure Agnes Schach**

Da ich noch viele Frottee-Ideen habe, erhalten Sie die selbst gefertigten Geschenke und Figuren weiterhin unter der Telefonnummer 08324/683 oder per E-Mail: frottee.idee@web.de